



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

donderdag

jeudi

01-10-2009

01-10-2009

voormiddag

matin

INHOUD

SOMMAIRE

Samengevoegde vragen van	1	Questions jointes de	1
- de heer Gerald Kindermans aan de minister van Landsverdediging over "de militaire samenwerking met Congo" (nr. 14458)	1	- M. Gerald Kindermans au ministre de la Défense sur "la coopération militaire avec le Congo" (n° 14458)	1
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de militaire samenwerking met de Democratische Republiek Congo" (nr. 15192)	1	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la coopération militaire avec la République démocratique du Congo" (n° 15192)	1
<i>Sprekers: Gerald Kindermans, Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Gerald Kindermans, Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Landsverdediging over "de verhoging van de huurprijzen voor de sportinfrastructuur van het KMILO te Eupen" (nr. 14471)	2	Question de Mme Katrin Jadin au ministre de la Défense sur "l'augmentation des tarifs de location des infrastructures sportives de l'IRMEP à Eupen" (n° 14471)	2
<i>Sprekers: Katrin Jadin, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Katrin Jadin, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Samengevoegde vragen van	3	Questions jointes de	3
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de aanbestedingsprocedure voor een vliegtuig voor de verplaatsingen van de koninklijke familie en regeringsleden" (nr. 14503)	3	- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la procédure d'adjudication pour un avion destiné aux déplacements de la famille royale et des membres du gouvernement" (n° 14503)	3
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Landsverdediging over "de onderhandelingsprocedure voor het vliegtuigcontract voor officiële staatsbezoeken" (nr. 14614)	3	- M. Luk Van Biesen au ministre de la Défense sur "la procédure de négociation relative au contrat d'achat d'un avion destiné aux visites d'État officielles" (n° 14614)	3
- de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "de dry leasing van een passagierstoestel bij Hi Fly" (nr. 14841)	3	- M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "le dry leasing d'un avion de ligne auprès de la compagnie Hi Fly" (n° 14841)	3
- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de aankoop van een Airbus A330 bij Avido-Hi Fly" (nr. 15169)	3	- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'achat d'un Airbus A330 auprès de Avido-Hi Fly" (n° 15169)	3
<i>Sprekers: Bruno Stevenheydens, Luk Van Biesen, Dirk Vijnck, David Geerts, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging, André Flahaut</i>		<i>Orateurs: Bruno Stevenheydens, Luk Van Biesen, Dirk Vijnck, David Geerts, Pieter De Crem, ministre de la Défense, André Flahaut</i>	
Samengevoegde vragen van	9	Questions jointes de	9
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "militairen aan boord van het jacht van de koning" (nr. 14504)	9	- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la présence de militaires à bord du yacht du roi" (n° 14504)	9
- de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "het jacht van koning Albert II" (nr. 14770)	9	- M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "le yacht du roi Albert II" (n° 14770)	9

- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de aankoop van een jacht door koning Albert II" (nr. 14846)	9	- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "l'achat d'un yacht par le roi Albert II" (n° 14846)	9
- de heer Jan Jambon aan de minister van Landsverdediging over "de 'Quatuor' en de 'Alpa' respectievelijk voormalig en huidig privaat jacht van de koning" (nr. 14886)	9	- M. Jan Jambon au ministre de la Défense sur "le Quatuor et l'Alpa, respectivement ancien et nouveau yacht privé du roi" (n° 14886)	9
- de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "het inzetten van militair personeel op het koninklijk jacht" (nr. 15096)	9	- M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "le déploiement de personnel militaire à bord du yacht royal" (n° 15096)	9
- de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "de koninklijke jachten 'Alpa' en 'Quatuor' " (nr. 15151)	10	- M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "les yachts royaux Alpa et Quatuor" (n° 15151)	10
<i>Sprekers:</i> Bruno Stevenheydens, Denis Ducarme, Wouter De Vriendt, Jan Jambon, voorzitter van de N-VA-fractie, Dirk Vijnck, Ludwig Vandenhove, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging		<i>Orateurs:</i> Bruno Stevenheydens, Denis Ducarme, Wouter De Vriendt, Jan Jambon, président du groupe N-VA, Dirk Vijnck, Ludwig Vandenhove, Pieter De Crem, ministre de la Défense	
Samengevoegde vragen van	13	Questions jointes de	13
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de uitrusting van de Belgische militairen in het kader van ISAF" (nr. 14669)	13	- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "l'équipement des militaires belges dans le cadre de l'ISAF" (n° 14669)	13
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "een autobomaanslag tegen Belgische militairen in de omgeving van Kunduz" (nr. 14678)	13	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "un attentat à la voiture piégée impliquant des militaires belges aux environs de Kunduz" (n° 14678)	13
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de preventieve maatregelen om meningitisbesmetting bij onze troepen te voorkomen" (nr. 14679)	14	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les mesures préventives destinées à éviter la contagion de la méningite au sein de nos troupes" (n° 14679)	14
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de organisatieproblemen in verband met de komst van twee extra Belgische F-16's naar Kandahar" (nr. 14683)	14	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les problèmes d'organisation relatifs à l'arrivée de deux F-16 belges supplémentaires à Kandahar" (n° 14683)	14
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de vier Belgische militairen die gewond zouden zijn geraakt bij een zelfmoordaanslag in Kabul" (nr. 14707)	14	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les quatre militaires belges qui auraient été blessés lors d'un attentat-suicide à Kaboul" (n° 14707)	14
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de NAVO-luchtaanval van begin september in het noorden van Afghanistan" (nr. 14732)	14	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "le raid de l'OTAN ce début septembre dans le nord de l'Afghanistan" (n° 14732)	14
- de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Landsverdediging over "de Belgische troepen in Afghanistan" (nr. 14734)	14	- M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Défense sur "les troupes belges en Afghanistan" (n° 14734)	14
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de Belgische militaire bijdrage aan ISAF in Afghanistan en de positie	14	- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "la contribution militaire de la Belgique à l'ISAF en Afghanistan et la position du Chief of	14

van de Chief of Defense, Generaal Delcour, met betrekking tot het uitsturen van bijkomende militairen" (nr. 14774)		Defense, le général Delcour en ce qui concerne l'envoi de militaires supplémentaires" (n° 14774)	
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de strategie in Afghanistan en de Belgische bijdrage aan ISAF" (nr. 14776)	14	- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "la stratégie menée en Afghanistan et la contribution de la Belgique à l'ISAF" (n° 14776)	14
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de Belgische bijdrage aan operaties in Afghanistan" (nr. 14800)	14	- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la contribution belge à des opérations en Afghanistan" (n° 14800)	14
- de heer Eric Libert aan de minister van Landsverdediging over "de show of force-opdrachten met de Belgische F-16's in Afghanistan" (nr. 14962)	14	- M. Eric Libert au ministre de la Défense sur "les démonstrations de force des F-16 belges en Afghanistan" (n° 14962)	14
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de vraag van de Amerikaanse legerbevelhebber naar meer Amerikaanse troepen in Afghanistan" (nr. 14965)	14	- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "l'appel du commandant de l'armée américaine en faveur de renforts américains en Afghanistan" (n° 14965)	14
- de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Landsverdediging over "de verklaringen van een hogere officier met betrekking tot de voorbereiding van de Belgische zogenaamde 'special forces' in Afghanistan" (nr. 14982)	14	- M. Francis Van den Eynde au ministre de la Défense sur "les déclarations d'un officier supérieur concernant la préparation des forces spéciales belges en Afghanistan" (n° 14982)	14
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de evaluatie van de strategie in Afghanistan" (nr. 15000)	14	- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "l'évaluation de la stratégie en Afghanistan" (n° 15000)	14
- de heer Patrick De Grootte aan de minister van Landsverdediging over "de voorgespiegelde strategie van Stanley McChrystal in Afghanistan" (nr. 15003)	14	- M. Patrick De Grootte au ministre de la Défense sur "la stratégie que Stanley McChrystal a fait miroiter en Afghanistan" (n° 15003)	14
- mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Landsverdediging over "de bescherming die de lichte pantservoertuigen Iveco MLV de Belgische militairen in Afghanistan kunnen bieden" (nr. 15020)	14	- Mme Juliette Boulet au ministre de la Défense sur "la capacité des blindés légers Iveco MLV à protéger les militaires belges en Afghanistan" (n° 15020)	14
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de troepenversterking in Afghanistan en het standpunt van België hieromtrent" (nr. 15083)	15	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les renforts de troupes en Afghanistan et la position de la Belgique à cet égard" (n° 15083)	14
- de heer Gerald Kindermans aan de minister van Landsverdediging over "de ISAF Operatie in Afghanistan en het recente rapport van de Amerikaanse Generaal McChrystal" (nr. 15190)	15	- M. Gerald Kindermans au ministre de la Défense sur "l'opération de l'ISAF en Afghanistan et le récent rapport du général américain McChrystal" (n° 15190)	14
Sprekers: Brigitte Wiaux, Dirk Van der Maelen, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging, Bruno Stevenheydens, Éric Libert, Francis Van den Eynde, Patrick De Grootte, Juliette Boulet, Gerald Kindermans		Orateurs: Brigitte Wiaux, Dirk Van der Maelen, Pieter De Crem, ministre de la Défense, Bruno Stevenheydens, Éric Libert, Francis Van den Eynde, Patrick De Grootte, Juliette Boulet, Gerald Kindermans	
Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "het	26	Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "le survol de la mer du Nord en août	26

<p>overvliegen van de Noordzee in augustus 2009" (nr. 14680) <i>Sprekers: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem,</i> minister van Landsverdediging</p>		<p>2009" (n° 14680) <i>Orateurs: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem,</i> ministre de la Défense</p>	
<p>Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "het verkeersongeval in Libanon waarbij drie militairen gewond werden" (nr. 14681) <i>Sprekers: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem,</i> minister van Landsverdediging</p>	27	<p>Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "trois militaires blessés au Liban au cours d'un accident de la circulation" (n° 14681) <i>Orateurs: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem,</i> ministre de la Défense</p>	27
<p>Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "het verlies van een oefenbom van een Belgische F-16" (nr. 14682) <i>Sprekers: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem,</i> minister van Landsverdediging</p>	27	<p>Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la perte d'une bombe d'entraînement par un F-16 belge" (n° 14682) <i>Orateurs: Brigitte Wiaux, Pieter De Crem,</i> ministre de la Défense</p>	27
<p>Vraag van de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "het inzetten van het leger bij ordehandhaving" (nr. 14952) <i>Sprekers: Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem,</i> minister van Landsverdediging</p>	28	<p>Question de M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "le recours à l'armée pour le maintien de l'ordre" (n° 14952) <i>Orateurs: Bruno Stevenheydens, Pieter De Crem,</i> ministre de la Défense</p>	28
<p>Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "het gedrag van Belgische militairen in Spanje" (nr. 14720) <i>Sprekers: Ludwig Vandenhove, Pieter De Crem,</i> minister van Landsverdediging</p>	29	<p>Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "le comportement de militaires belges en Espagne" (n° 14720) <i>Orateurs: Ludwig Vandenhove, Pieter De Crem,</i> ministre de la Défense</p>	29
<p>Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "de vervanging van stakende cipiers door militairen" (nr. 14721) <i>Sprekers: Ludwig Vandenhove, Pieter De Crem,</i> minister van Landsverdediging</p>	29	<p>Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "le remplacement de gardiens de prison en grève par des militaires" (n° 14721) <i>Orateurs: Ludwig Vandenhove, Pieter De Crem,</i> ministre de la Défense</p>	29

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

DONDERDAG 01 OKTOBER 2009

Voormiddag

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

du

JEUDI 01 OCTOBRE 2009

Matin

De behandeling van de vragen vangt aan om 11.25 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Ludwig Vandenhove.

La discussion des questions est ouverte à 11 h 25 par M. Ludwig Vandenhove, président.

01 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Gerald Kindermans** aan de minister van Landsverdediging over "de militaire samenwerking met Congo" (nr. 14458)

- mevrouw **Brigitte Wiaux** aan de minister van Landsverdediging over "de militaire samenwerking met de Democratische Republiek Congo" (nr. 15192)

01 **Questions jointes de**

- M. **Gerald Kindermans** au ministre de la Défense sur "la coopération militaire avec le Congo" (n° 14458)

- Mme **Brigitte Wiaux** au ministre de la Défense sur "la coopération militaire avec la République démocratique du Congo" (n° 15192)

01.01 **Gerald Kindermans** (CD&V): Vorige week lichtte de nieuwe stafchef van het Belgische leger hier zijn visie op de toekomst van de krijgsmacht toe. Wat de internationale samenwerking betreft, ging hij dieper in op de huidige akkoorden met Benin en Congo. In Oost-Congo gaan het geweld tussen leger en rebellen en de wraakacties tegen de burgerbevolking onverminderd door. De militaire operaties door het Congolese leger FARDC daar hebben een desastreuze impact op het leven van de burgerbevolking, en dit ondanks de samenwerking met de MONUC. Bovendien laat de beloofde vrijlating van de kindsoldaten nog steeds op zich wachten.

01.01 **Gerald Kindermans** (CD&V) : La semaine dernière, le nouveau chef d'État major de l'armée belge est venu présenter ici sa vision de l'avenir des forces armées. Dans le domaine de la coopération internationale, il s'est étendu sur les accords actuels avec le Bénin et le Congo. Dans l'Est du Congo, les violences entre l'armée et les rebelles et les représailles contre la population civile ne connaissent pas de trêve. Dans cette zone, les opérations militaires des FARDC ont des conséquences catastrophiques sur la vie de la population civile et ce, en dépit de la coopération avec la MONUC. De plus, la libération promise des enfants soldats tarde.

Werd het militaire samenwerkingsakkoord met Congo geëvalueerd of komt er binnenkort zo'n evaluatie? In hoeverre zullen de resultaten daarvan een impact hebben op de samenwerking in 2010 en 2011? Wat is de houding van de Belgische regering ten aanzien van het militaire samenwerkingsakkoord en klagen al haar vertegenwoordigers wel de huidige schendingen van de mensenrechten aan bij de Congolese regering?

L'accord de coopération militaire avec le Congo a-t-il été évalué ou une telle évaluation est-elle programmée dans un avenir proche ? Dans quelle mesure, les résultats de cette évaluation influenceront-ils la coopération en 2010 et en 2011 ? Quelle est l'attitude du gouvernement belge à l'égard de l'accord de coopération militaire et ses représentants dénoncent-ils les actuelles violations des droits de l'homme auprès du gouvernement congolais ?

01.02 **Brigitte Wiaux** (cdH): Defensie heeft zijn samenwerkingsakkoord met de Democratische

01.02 **Brigitte Wiaux** (cdH) : La Défense a renouvelé son accord de coopération avec la

Republiek Congo verlengd. Naar aanleiding van dat partnerschap stelt Defensie een aantal detachementen op; zo zijn we in Monuc en EUSEC vertegenwoordigd. In juli 2009 heeft een C-130-vliegtuig Belgische militairen vervoerd.

Hoe verloopt onze militaire samenwerking met de DRC? Hoe evalueert u de situatie, onder meer van de detachementen ter plaatse?

01.03 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Defensie controleert ons militair samenwerkingsprogramma met de DRC. Ook interdepartementaal, voornamelijk met de FOD Buitenlandse Zaken, is er een follow-up.

Met de Congolese overheid wordt het programma eveneens geëvalueerd. Het bilaterale samenwerkingsakkoord voorziet in een gemeenschappelijke evaluatie van onze activiteiten voor het einde van het jaar.

(*Nederlands*) Het is te vroeg om te kunnen inschatten welke gevolgen de evaluaties op de toekomstige samenwerking zullen hebben.

De schendingen van de mensenrechten zijn al herhaaldelijk aangeklaagd bij de Congolese autoriteiten, die op hun beurt maatregelen hebben genomen. Eerbied voor de mensenrechten is ook een substantieel onderdeel van de vormingen die Belgische militairen in Congo verstrekken. Op dit ogenblik beëindigt een detachement Belgische militairen de vorming van het Congolese bataljon van de Force de Réaction Rapide.

Daarnaast is een contactteam aanwezig om de logistieke steun te verzekeren van het Beninse bataljon van de MONUC en dat gebeurt te Kalemie, het voormalige Albertstad.

01.04 **Gerald Kindermans** (CD&V): Ik kijk uit naar de evaluatie.

01.05 **Brigitte Wiaux** (cdH): Ik zal u na afloop van de evaluatie opnieuw ondervragen.

Het incident is gesloten.

02 **Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Landsverdediging over "de verhoging van de huurprijzen voor de sportinfrastructuur van het KMILO te Eupen" (nr. 14471)**

02.01 **Katrin Jadin** (MR): Op 29 april jongstleden heb ik u ondervraagd over de aanzienlijke stijging van de huurprijzen voor de sportinfrastructuur in

République démocratique du Congo. Dans le cadre de ce partenariat militaire, elle déploie plusieurs détachements ; nous sommes ainsi présents dans la MONUC et l'EUSEC. En juillet 2009, un avion C-130 a transporté des militaires belges.

Comment évolue notre partenariat militaire avec la RDC ? Comment évaluez-vous la situation, notamment pour les détachements sur place ?

01.03 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Notre programme de coopération militaire avec les armées de la RDC est suivi par la Défense mais aussi au niveau interdépartemental, principalement avec le SPF Affaires étrangères.

L'évaluation de ce programme se déroule également avec les autorités congolaises. L'accord de coopération bilatéral actuel prévoit une évaluation commune de nos activités avant la fin de l'année.

(*En néerlandais*) Il est trop tôt pour se prononcer quant aux conséquences des évaluations sur la coopération future.

Les violations des droits de l'homme ont déjà été dénoncées à maintes reprises auprès des autorités congolaises qui ont à leur tour pris des mesures. Le respect des droits de l'homme constitue également un élément substantiel des formations dispensées au Congo par les militaires belges. Un détachement de militaires belges achève actuellement la formation du bataillon congolais de la Force de Réaction Rapide.

Une équipe de contact est par ailleurs présente à Kalemie, l'ancienne Albertville, pour apporter son soutien logistique au bataillon béninois de la MONUC.

01.04 **Gerald Kindermans** (CD&V) : J'attends l'évaluation.

01.05 **Brigitte Wiaux** (cdH) : J'attendrai donc la fin de l'évaluation pour vous réinterroger.

L'incident est clos.

02 **Question de Mme Katrin Jadin au ministre de la Défense sur "l'augmentation des tarifs de location des infrastructures sportives de l'IRMEP à Eupen" (n° 14471)**

02.01 **Katrin Jadin** (MR) : Je vous avais interrogé le 29 avril dernier sur l'augmentation significative des tarifs de location des infrastructures sportives

België, inzonderheid bij het Koninklijk Militair Instituut voor Lichamelijke Opvoeding (KMILLO) te Eupen (zie *Beknopt Verslag* 52 COM 540, blz. 2 en 3). Die verdrievoudiging van de huurprijzen is een hele aderlating. De sportverenigingen zullen die infrastructuur niet langer ter beschikking kunnen stellen van de schoolgaande jeugd en van andere sportbeoefenaars.

Tijdens een onderhoud met de minister-president van de Duitstalige Gemeenschap, de heer Karl-Heinz Lambertz, en minister Isabelle Weykmans, heeft u te kennen gegeven dat u het dossier opnieuw wilde onderzoeken in het licht van de nieuwe gegevens die de commandant van het KMILLO, de heer Bert Gorissen, u bezorgd had.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot dat dossier? Is er al een beslissing gevallen?

02.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Op 14 september jl. vond er een overlegvergadering plaats tussen Defensie en de Duitstalige Gemeenschap. Het standpunt van Defensie werd daarbij verduidelijkt, en ook de bekommernissen van de Duitstalige Gemeenschap werden onder woorden gebracht. Tegen volgende week wordt bijkomende toelichting verwacht over de compensaties die door de stad of de Duitstalige Gemeenschap worden aangeboden.

Het incident is gesloten.

03 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de aanbestedingsprocedure voor een vliegtuig voor de verplaatsingen van de koninklijke familie en regeringsleden" (nr. 14503)
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Landsverdediging over "de onderhandelingsprocedure voor het vliegtuigcontract voor officiële staatsbezoeken" (nr. 14614)
- de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "de *dry leasing* van een passagierstoestel bij Hi Fly" (nr. 14841)
- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de aankoop van een Airbus A330 bij Avido-Hi Fly" (nr. 15169)

03.01 **Bruno Stevenheydens** (Vlaams Belang): Defensie heeft beslist de Airbus A310 te vervangen door een Airbus A330 van een Portugese maatschappij.

Klopt het dat drie Belgische bedrijven de aanbesteding aanvechten omdat de procedure niet correct verlopen zou zijn? Waarom kiest Defensie

dans l'ensemble du pays, et notamment au niveau de l'Institut royal d'Éducation Physique (IRMEP) à Eupen (voir *Compte rendu analytique* 52 COM 540, p. 2 & 3). Ce triplement des loyers est difficile à supporter. Les clubs ne pourront pas continuer à offrir le service utile aux écoliers et aux utilisateurs des infrastructures concernées.

Vous avez rencontré le ministre-président de la Communauté germanophone, M. Karl-Heinz Lambertz, et la ministre Isabelle Weykmans, et leur avez indiqué vouloir réexaminer le dossier à la lumière des nouveaux éléments indiqués par le commandant Bert Gorissen, de l'IRMEP.

Quelles suites ont été réservées à ce dossier ? Des décisions ont-elles déjà été prises ?

02.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Une concertation a eu lieu le 14 septembre dernier entre la Défense et la Communauté germanophone. La position de la Défense a été clarifiée et les soucis de la Communauté germanophone ont été exposés. Des clarifications supplémentaires sur les contreparties offertes par la ville ou par la Communauté germanophone sont attendues la semaine prochaine.

L'incident est clos.

03 **Questions jointes de**

- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la procédure d'adjudication pour un avion destiné aux déplacements de la famille royale et des membres du gouvernement" (n° 14503)
- M. Luk Van Biesen au ministre de la Défense sur "la procédure de négociation relative au contrat d'achat d'un avion destiné aux visites d'État officielles" (n° 14614)
- M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "le *dry leasing* d'un avion de ligne auprès de la compagnie Hi Fly" (n° 14841)
- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'achat d'un Airbus A330 auprès de Avido-Hi Fly" (n° 15169)

03.01 **Bruno Stevenheydens** (Vlaams Belang) : La Défense a décidé de remplacer l'Airbus A310 par un Airbus A330 d'une compagnie portugaise.

Est-il exact que trois entreprises belges contestent l'adjudication parce que la procédure ne se serait pas déroulée correctement ? Pourquoi la Défense

voor een te groot vliegtuig? Hoe reageert de minister op de kritiek dat de leverancier van het vliegtuig een kwalijke reputatie heeft?

03.02 Luk Van Biesen (Open Vld): Het is vreemd dat er een toewijzing is gebeurd, zonder dat de reputatie is nagetrokken van de firma's die op de aanbesteding hebben ingetekend. De solvabiliteit van de luchtvaartmaatschappij die het contract heeft gekregen, is dus onbekend, hoewel het een maatschappij is die uit een faillissement is ontstaan. De veiligheid van de regering en van de koninklijke familie kan men niet aan om het even wie uitbesteden.

Het is ook bekend dat er wat interacties geweest zijn met ex-militairen die goede banden hebben met de diensten. De vraag is of er sprake zou kunnen zijn van voorkennis bij de betrokken luchtvaartmaatschappij, kennis die kan hebben geholpen om het contract binnen te halen.

03.03 Dirk Vijnck (LDD): Defensie zou een Airbus A330 huren bij het Portugese bedrijf Hi Fly, ter vervanging van twee A130 toestellen die te kampen hebben met chronische technische defecten.

Op basis waarvan werd beslist dat er een leasingcontract van tweeduizend vlieguren per jaar moest komen. Op basis waarvan werd beslist dat maar één toestel de twee A310 toestellen zou vervangen? Welk toestel met welke registratie zal geleverd worden? Waarom werd er voor een *dry lease* gekozen? Hoeveel duurder is dat dan een *wet lease*?

03.04 David Geerts (sp.a): Is er een audit gedaan van de firma Hi Fly, die een bedenkelijke reputatie heeft? Heeft Defensie referenties gevonden in het buitenland? Onder welke vlag vliegen de andere vliegtuigen van Hi Fly? Is er een audit van naar Avico? Klopt het dat de onderhandelingen voor de Franse broker gevoerd werden door twee ex-werknemers van Defensie?

In de offerte stond dat het vliegtuig aan de kwalificaties van een burgervliegtuig moest voldoen. Waarom werden de voorschriften van de DG Luchtvaart van de FOD Mobiliteit dan niet gevolgd? Is het opgenomen in de eindvergelijking dat deze broker de veiligheidsvoorschriften niet helemaal heeft gevolgd?

Hoe komt Defensie aan tweeduizend vlieguren?

a-t-elle opté pour un avion trop grand ? Comment le ministre réagit-il aux critiques de ceux qui affirment que le fournisseur de l'appareil a mauvaise réputation ?

03.02 Luk Van Biesen (Open Vld) : Il est étonnant que le marché ait été attribué sans que la réputation des entreprises soumissionnaires n'ait été vérifiée. La solvabilité de la compagnie aérienne qui a obtenu le contrat n'est donc pas établie, alors qu'il s'agit d'une compagnie née d'une faillite. La sécurité du gouvernement et de la famille royale ne saurait être confiée à n'importe qui.

On sait également que d'anciens militaires qui entretiennent de bonnes relations avec les services seraient intervenus dans la procédure. La question est de savoir si la compagnie aérienne concernée ne disposait pas d'informations privilégiées qui lui auraient permis de décrocher le contrat.

03.03 Dirk Vijnck (LDD) : La Défense louerait un Airbus A330 à la société portugaise Hi Fly pour remplacer deux appareils A130 présentant des défauts techniques chroniques.

Il a été décidé sur cette base de conclure un contrat de leasing pour 2.000 heures de vol par an. En vertu de quoi a-t-on jugé que les deux A310 ne devaient être remplacés que par un seul A330. Quel appareil sera fourni et quelle en sera l'immatriculation ? Pourquoi avoir choisi un *dry lease* ? Combien ce dernier coûte-t-il de plus qu'un *wet lease* ?

03.04 David Geerts (sp.a) : La société Hi Fly, qui traîne une réputation douteuse, a-t-elle fait l'objet d'un audit ? La Défense a-t-elle trouvé à son sujet des références à l'étranger ? Sous quel pavillon volent les autres avions de Hi Fly ? A-t-on procédé à un audit d'Avico ? Est-il exact que les négociations concernant le courtier français ont été menées par deux personnes anciennement attachées à la Défense ?

L'offre stipulait que l'appareil devait satisfaire aux qualifications de l'aviation civile. Pourquoi dès lors n'a-t-on pas suivi les prescriptions de la DG Aéronautique du SPF Mobilité ? Est-il précisé dans le comparatif final que ce courtier n'a pas complètement suivi les prescriptions de sécurité ?

Comment la Défense est-elle arrivée au chiffre de 2.000 heures ?

Vroeger werden de twee toestellen vaak in andere continenten en gelijktijdig ingezet. Hoe moet dat als er maar één toestel meer is?

Welke procedure zal worden gevolgd als het toestel panne heeft? Hoe groot is de vloot van Hi Fly? Leveren de Portugezen ook het personeel voor het onderhoud van het vliegtuig?

De A330 past niet in een hangar van de vijftiende wing past. Waar zal het gestationeerd worden? Klopt het dat de parking heraangelegd zal moeten worden en dat bepaalde tussenlandingen niet meer mogelijk zijn? Werd het hogere brandstofgebruik van dit grote vliegtuig in rekening gebracht bij de evaluatie?

03.05 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Ik kreeg voortdurend vragen over de A310's die jaren voor miserie hebben gezorgd met al hun technische mankementen. Dat heeft geleid tot gezichtsverlies voor Defensie en voor frustratie bij personeel van Defensie.

03.06 **André Flahaut** (PS): De vliegtuigen werden aangekocht door minister Poncelet toen uw partij nog in de regering zat.

03.07 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Die vliegtuigen werden in 1997 en 1998 aangekocht, toen wij samen in de regering-Dehaene zaten. De heer Poncelet was toentertijd minister van Landsverdediging.

03.08 **Luk Van Biesen** (Open Vld): Het Reglement laat ook een ex-minister niet toe om het woord te nemen tijdens vragen van anderen.

03.09 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): De A330 was een van de vier vliegtuigtypes die het bestek oplegde om te beantwoorden aan de operationele eisen van Defensie. De overheidsopdracht werd gegund op basis van artikel 17, §3, 4° van de wet van 24 december 1993. Omwille van het bedrag van deze overheidsopdracht werd ze op basis van artikel 53 van het KB van 8 januari 1996 in het publicatieblad van de EU gepubliceerd.

Alle firma's die een offerte indienden, voldeden aan de selectiecriteria. Volgens de informatie die de generale staf mij verstrekke, heeft geen enkele voormalige militair Avico vertegenwoordigd tijdens de onderhandelingen. Om de internationale concurrentie te laten spelen vermeldde het bestek dat alle geleverde diensten aan de laatst geldende

Par le passé, les deux avions étaient souvent utilisés simultanément sur des continents différents. Comment fera-t-on avec un seul appareil ?

Quelle sera la procédure en cas de panne ? Quelle est l'importance de la flotte de Hi Fly ? Les Portugais fourniront-ils également le personnel nécessaire à la maintenance de l'avion ?

L'A330 est trop grand pour les hangars du 15^e wing. Où sera-il stationné ? Est-il exact qu'il faudra réaménager le parking et que certaines escales ne seront plus possibles ? A-t-il été tenu compte pour l'évaluation de la consommation en carburant plus élevée de l'appareil ?

03.05 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : J'ai été interrogé à de multiples reprises à propos des A310 qui nous ont causé des tracas pendant des années en raison de leurs nombreuses défaillances techniques, ce qui a nui à l'image de la Défense et créé un sentiment de frustration parmi le personnel de la Défense.

03.06 **André Flahaut** (PS) : Les avions ont été achetés par M. Poncelet, à l'époque où vous étiez encore au gouvernement.

03.07 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Ces avions ont été achetés en 1997 et 1998, alors que nous étions ensemble au gouvernement sous M. Dehaene. M. Poncelet était à l'époque ministre de la Défense.

03.08 **Luk Van Biesen** (Open Vld) : Et le Règlement n'autorise pas un ancien ministre à prendre la parole pendant que d'autres développent leurs questions.

03.09 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : L'A330 était l'un des quatre types d'avions imposés par le cahier des charges pour répondre aux exigences opérationnelles de la Défense. Le marché public a été octroyé sur la base de l'article 17, §3, 4° de la loi du 24 décembre 1993. Compte tenu du montant de ce marché public, il a fait l'objet d'une publication dans le Journal officiel de l'UE, conformément à l'article 53 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996.

Toutes les firmes ayant introduit une offre répondaient aux critères de sélection. Selon les informations qui m'ont été fournies par l'état-major, aucun ancien militaire n'a représenté Avico durant les négociations en question. Afin de faire jouer la concurrence internationale, le cahier des charges précisait que tous les services fournis devaient

Europese en internationale burgerluchtvaarteseisen moesten voldoen.

Het contract laat ons toe om op jaarbasis tussen 1.500 en 2.500 vlieguren te leveren. Het leasingcontract voor circa tweeduizend vlieguren is gebaseerd op het aantal gevlogen vlieguren van de afgelopen jaren. Het contract is een dienstencontract waarbij de levering van de bovenvermelde prestaties wordt gegarandeerd. Het ging in 2004 om 2.036 vlieguren, in 2005 om 2.052 vlieguren, in 2006 om 1.790 vlieguren, in 2007 om 1.443 vlieguren, in 2008 om 1559 vlieguren.

De kandidaten hadden de mogelijkheid om de diensten te verzekeren met een of meerdere toestellen, het zogenaamde poolingsysteem. Alle inschrijvers hebben een voorstel ingediend met één toestel.

Een Airbus A330-322 zal vanaf het einde van deze maand de dienst verzekeren. Het dienstencontract is een variant van *dry lease* - enkel de huur van een vliegtuig - én van de *wet lease* - vliegtuig, bemanning, onderhoud, verzekering inbegrepen. Hierdoor is de eindverantwoordelijkheid voor het verzekeren van de prestaties bijzonder duidelijk afgelijnd. Die ligt bij de leverancier. Defensie levert enkel de bemanningen.

De onderaannemer diende in Hi Fly te voldoen aan de selectie- en uitsluitingcriteria van het bestek. Luxor behoorde niet meer tot Hi Fly op het moment van haar faillissement. De vliegtuigen vliegen onder een Portugese immatriculatie. Avico beantwoordde aan de in het bestek opgelegde selectie- en uitsluitingcriteria en werd aan een prijzen- en een boekhoudkundige controle onderworpen.

Een optimale dienstverlening is, behoudens onvoorziene omstandigheden, vanaf de indienststelling op 29 oktober 2009 gegarandeerd. De contractant draagt de volledige verantwoordelijkheid voor het herstellen van het toestel via een systeem van boetes bij laattijdige reactie. Een reservetoestel kan worden bekomen op initiatief van de contractant zelf om hoge boetes te vermijden of op vraag van Defensie. Hi Fly opereert met twee A310 toestellen, twee A330 toestellen en drie A430 toestellen. Het volledige onderhoud maakt deel uit van de levering van de diensten.

Het vliegtuig zal voor de installaties van de vijftiende Wing Luchttransport te Melsbroek worden geparkeerd. Het voorzien in eventuele hangarruimte

répondre aux exigences européennes et internationales les plus récentes en matière d'aéronautique civile.

Le contrat nous permet de livrer sur une base annuelle entre 1.500 et 2.500 heures de vol. Le contrat de leasing portant sur environ deux mille heures de vol est basé sur le nombre d'heures de vol des années antérieures. Le contrat revêt la forme d'un contrat de service dans le cadre duquel la livraison des prestations susmentionnées est garantie. Il s'agissait en 2004 de 2.036 heures de vol, en 2005 de 2.052 heures de vol, en 2006 de 1.790 heures de vol, en 2007 de 1.443 heures de vol et en 2008 de 1.559 heures de vol.

Les candidats avaient la possibilité de fournir les services à l'aide d'un ou de plusieurs appareils (système de pooling). Tous les candidats ont introduit une proposition pour un seul appareil.

À partir la fin de ce mois, un Airbus A330-322 assurera le service. Le contrat de services est une variante du *dry lease* – il ne porte que sur la location de l'avion – et du *wet lease* – il porte sur l'appareil, l'équipage, la maintenance et l'assurance. La responsabilité finale en matière d'assurances des prestations est ainsi clairement délimitée. Elle est assumée par le fournisseur. La Défense ne fournit que les équipages.

Le sous-traitant a dû satisfaire à l'égard de Hi Fly aux critères de sélection et d'exclusion du cahier des charges. Luxor ne faisait plus partie de Hi Fly au moment de sa faillite. Les avions sont immatriculés au Portugal. Avico répondait aux critères de sélection et d'exclusion du cahier des charges et a fait l'objet d'un contrôle portant sur les prix et sur la comptabilité.

Sauf circonstances imprévisibles, une prestation de services optimale est garantie à partir de la mise en service au 29 octobre 2009. Le contractant assume l'entière responsabilité des réparations, avec un système de pénalités en cas d'intervention tardive. Un appareil de réserve peut être obtenu à l'initiative du contractant lui-même, pour éviter d'avoir à payer des amendes élevées, ou à la demande de la Défense. Hi Fly utilise deux avions A310, deux A330 et trois A430. La maintenance complète est comprise dans la livraison des appareils.

L'avion sera parké devant les installations du 15^e wing de transport aérien de Melsbroek. Il appartient au contractant d'éventuellement prévoir

is een verantwoordelijkheid van de contractant. De huidige A310 toestellen bevinden zich reeds met een beduidend deel van de staart in open ruimte.

Bij de financiële evaluatie werd effectief rekening gehouden met het brandstofverbruik van de verschillende types toestellen.

Het toestel dat wij krijgen is heel performant. Dit is geen dossier dat de Belgische luchtvaartindustrie aanbelangt. Het is een commercieel contract tussen Defensie en een aantal brokers op de markt. Alle firma's die genoemd werden in de commentaar van de FLAG-vertegenwoordiger hebben uitdrukkelijk afstand genomen van zijn commentaar. Alle andere firma's die aan de tender hebben deelgenomen hebben afgezien van de talrijke mogelijkheden om tegen de beslissing beroep aan te tekenen.

Ik benadruk dat de toestellen in de eerste plaats instaan voor het militair vervoer van de personeelsleden en materiaal, in het bijzonder tijdens de rotaties en onderhoud van materieel op onze vele buitenlandse operatieplaatsen. De verplaatsingen, op hun verzoek, van leden van de regering en het staatshoofd en de internationale organisaties met zetel te Brussel gebeuren tegen een vastgesteld tarief.

Met deze beslissing hebben we een oude problematiek opgelost. Het zal in een dergelijk dossier nooit goed zijn. Was er voor Boeing gekozen, had ik de vraag gekregen waarom voor een Amerikaans toestel werd geopteerd. Het gekozen toestel is het beste en het meest performante.

03.10 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): De ongerustheid is niet weggenomen. Er blijven vragen omtrent de degelijkheid van de contractant. Aan het probleem van de stalling van het toestel is weinig veranderd. De minister heeft mij niet overtuigd dat het met de A310 veel slechter was geweest dan met de andere A330's.

03.11 Luk Van Biesen (Open Vld): Er zijn veel vragen beantwoord, maar er blijft een wrang gevoel.

Dat niemand in beroep ging, kwam omdat men onvoldoende elementen had om de bedenkelijke reputatie van de firma aan de kaak te stellen, want dat is op geen moment in ogenschouw genomen. Er waren militairen rechtstreeks betrokken bij de totstandkoming van het contract: ze bemiddelden voor Avico. Wij hebben nooit gezegd dat de vertegenwoordigers van Avico ex-militairen zouden zijn.

un espace dans un hangar. Les actuels A310 sont stationnés de manière telle qu'une bonne partie de leur empennage se trouve à l'extérieur.

Il a bien été tenu compte pour l'évaluation financière de la consommation en carburant des différents types d'appareils.

L'appareil qui nous a été attribué est très performant. Ce dossier ne concerne pas l'industrie aéronautique belge. Il s'agit d'un contrat commercial entre la Défense et plusieurs courtiers actifs sur le marché. Toutes les firmes citées dans le commentaire du représentant du FLAG s'en sont explicitement distancées. Toutes les autres sociétés qui ont participé à l'appel d'offres ont renoncé à invoquer les nombreuses possibilités de recours contre la décision.

Je souligne que les appareils serviront avant tout au transport militaire de membres du personnel et de matériel, en particulier lors des rotations et de l'entretien du matériel sur nos nombreuses bases opérationnelles à l'étranger. Les déplacements, à leur demande, de membres du gouvernement, du chef de l'État et de membres d'organisations internationales siégeant à Bruxelles sont réalisés à un tarif déterminé.

Grâce à cette acquisition, nous avons résolu un problème qui se posait depuis longtemps. Aucune décision n'est jamais bonne dans ce genre de dossier. Si nous avions opté pour Boeing, on m'aurait demandé pourquoi avoir opté pour un appareil américain. L'appareil sélectionné est le meilleur et le plus performant.

03.10 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Les préoccupations demeurent. La réputation du contractant continue de susciter des interrogations. Le problème du stationnement de l'appareil n'a pas été résolu. Le ministre n'a pas su me convaincre que la situation aurait été beaucoup moins bonne avec l'A310 qu'avec les autres A330.

03.11 Luk Van Biesen (Open Vld): Une réponse à été apportée à de nombreuses questions mais il subsiste un sentiment d'amertume.

Si personne n'a introduit de recours, c'est parce que les éléments manquaient pour dénoncer la situation douteuse de la société qui, à aucun moment, n'a été prise en considération. Des militaires ont été directement impliqués dans la procédure en agissant pour le compte d'Avico. Nous n'avons jamais dit que les responsables d'Avico sont d'anciens militaires.

Iedereen is verheugd dat het probleem zal worden opgelost. Het is jammer dat er bijzonder weinig met de analyse is gebeurd. Wij hopen dat er geen problemen komen met deze firma.

03.12 Dirk Vijnck (LDD): Hoe werd beslist dat slechts een toestel nodig is ter vervanging van de twee airbussen?

03.13 David Geerts (sp.a): Door de Portugese immatriculatie van dit vliegtuig was er een comparatief nadeel voor de Belgische offerte. Hierdoor was het voorschrift dat dit als een burgervliegtuig moest worden beschouwd, van geen tel.

Twee ex-personeelsleden van het departement hebben wel degelijk voor Avico bemiddeld. Eén werkte op de aankoopdienst.

Ik neem aan dat de opgesomde vliegreuen slaan op beide Airbus A310 toestellen? Heeft men geanalyseerd hoe vaak die twee toestellen gelijktijdig weg waren? Er kan immers een probleem van inzetbaarheid rijzen.

Het toestel zal voornamelijk worden gebruikt voor het vervoer van militairen en wisselstukken. Waarom heeft men eigenlijk voor een dergelijk groot toestel geopteerd? Hoe vaak zal het effectief worden gebruikt op zijn maximale capaciteit? C-130's zijn bijvoorbeeld veel goedkoper om die ladingen te vervoeren. De landingsrechten zijn veel lager. De vraag blijft waar het toestel zal landen bij een tussenlanding in Doesjanbe. De parking op de vijftiende Wing wordt volgens mijn informatie tijdelijk onbruikbaar verklaard omdat dit toestel te zwaar zal zijn om daar te landen. Ik begrijp niet dat die vragen niet zijn opgenomen op het moment dat we het dossier bestudeerden.

03.14 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het gaat om een all-in dienstencontract, dat ook de landingsrechten en het onderhoud omvat. Het toestel zal gebruikt worden voor rotaties, het vervoer van militair materiaal en troepentransport, want er is enorm veel ruimte in. Dit is het beste toestel dat we voor onze behoeften kunnen hebben.

Uit een controle van de vliegreuen blijkt dat er eigenlijk altijd maar één A310 vloog. Vandaar dat we met dit toestel onze opdrachten perfect kunnen uitvoeren. Het dienstencontract regelt veel beter dan vroeger de problematiek van een eventuele panne of mechanisch mankement.

Alle bedrijven die meegedongen hebben naar het

Chacun se félicite de la résolution du problème. Il est regrettable que les suites données à l'analyse aient été très restreintes. Nous espérons que cette société ne générera pas de soucis.

03.12 Dirk Vijnck (LDD) : Sur la base de quoi a-t-on estimé qu'il ne fallait qu'un avion pour remplacer les deux Airbus?

03.13 David Geerts (sp.a) : L'offre belge a subi un inconvénient comparatif du fait que l'avion était immatriculé au Portugal. La condition que l'avion devait être considéré comme un appareil civil n'a ainsi joué aucun rôle.

Deux anciens membres du personnel du département ont effectivement négocié pour Avico. L'un d'entre eux travaillait au service des achats.

J'imagine que les heures de vol citées concernent les deux appareils Airbus A310. A-t-on analysé la fréquence d'un recours simultané aux deux appareils ? Un problème de disponibilité peut en effet se poser.

L'appareil sera principalement affecté au transport de militaires et de pièces détachées. Pourquoi avoir choisi un si grand appareil ? Combien de fois sera-t-il réellement utilisé à sa capacité maximale ? Les C-130, par exemple, sont nettement moins chers pour l'acheminement de ces cargaisons. Les droits d'atterrissage sont sensiblement inférieurs. Reste à savoir où l'appareil se posera lors d'une escale à Douchanbé. Selon mes informations, l'aire de stationnement du quinzième Wing est provisoirement inutilisable parce que l'appareil est trop lourd pour s'y poser. Je ne comprends pas que ces questions n'aient pas été prises en compte au moment où nous avons étudié le dossier.

03.14 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Il s'agit d'un contrat de services de type *all-in* qui comprend aussi les droits d'atterrissage et la maintenance. L'avion servira dans le cadre de la rotation, pour l'acheminement de matériel militaire et pour le transport de troupes car il offre à cet effet un très vaste espace. C'est l'avion qui répond le mieux à nos besoins.

Une vérification des heures de vol a montré qu'il n'y avait en réalité jamais qu'un seul A310 en vol. Cet appareil nous permettra dès lors d'assumer nos missions au mieux. Le contrat de services règle bien mieux qu'auparavant le problème d'une panne ou d'un incident technique éventuel.

Toutes les entreprises qui ont soumissionné sont

contract zijn gerespecteerde firma's. Bij de keuze hebben we ons laten leiden door de voorschriften van het aanbestedingsorder en door een Europese reflex. De twee Belgische firma's die meededen, boden trouwens geen Belgisch toestel aan.

Als antwoord op de vraag van collega Vijnck moet ik zeggen dat Defensie de tering naar de nering moet zetten.

Wellicht zouden we beter de twee toestellen vervangen door twee nieuwe, maar daar is absoluut geen geld voor. Het budget verhogen is uitgesloten en het minder verlagen dan gepland zou de geloofwaardigheid van het departement aantasten.

Het contract is degelijk afgetoetst en de firma Avico is boekhoudkundig gecontroleerd, zoals de Europese richtlijnen voorschrijven. Het vliegtuig is verworven volgens de internationale zeer strenge criteria van de burgerluchtvaart

03.15 David Geerts (sp.a): De vraag blijft waar het vliegtuig zal worden gestationeerd.

03.16 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Er is een oproeptijd van twaalf uur. Het vliegtuig moet uiterlijk twaalf uur na de aanvraag voor de opdrachten die binnen Defensie worden vastgelegd, ter beschikking staan.

03.17 David Geerts (sp.a): Het wordt dus niet gestationeerd bij de vijftiende Wing?

03.18 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Soms wel, soms niet. De luxe van dit contract is dat het all-in is. Er is een garantie dat het vliegtuig altijd operationeel is.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "militairen aan boord van het jacht van de koning" (nr. 14504)
- de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "het jacht van koning Albert II" (nr. 14770)
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de aankoop van een jacht door koning Albert II" (nr. 14846)
- de heer Jan Jambon aan de minister van Landsverdediging over "de 'Quatuor' en de 'Alpa' respectievelijk voormalig en huidig privaat jacht van de koning" (nr. 14886)
- de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "het inzetten van

des sociétés respectables. Nous nous sommes fondés, pour effectuer notre choix, sur les prescriptions de l'ordre d'adjudication et nous nous sommes laissés guider par un réflexe européen. Les deux sociétés belges qui ont soumissionné ne proposaient du reste pas un appareil belge.

À M. Vijnck, je répondrai que la Défense doit agir selon les moyens dont elle dispose.

Nous ferions sans doute mieux de remplacer les deux appareils par deux avions neufs mais nous ne disposons absolument pas de l'argent nécessaire à cet effet. Accroître le budget est exclu et le réduire dans une moindre mesure que prévu entacherait la crédibilité du département.

Le contrat a été correctement évalué et la comptabilité de la société Avico a été contrôlée, comme le prescrivent les directives européennes. L'appareil a été acquis conformément aux critères très stricts de l'aviation civile internationale.

03.15 David Geerts (sp.a) : La question reste de savoir où l'appareil sera stationné.

03.16 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Le délai de disponibilité est de douze heures. L'appareil doit être disponible maximum douze heures après la demande pour les missions décidées au sein de la Défense.

03.17 David Geerts (sp.a) : Il ne sera donc pas stationné au quinzième Wing ?

03.18 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Pas en permanence. Ce contrat présente le grand avantage d'être *all in*. Nous avons la garantie que l'appareil est toujours opérationnel.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la présence de militaires à bord du yacht du roi" (n° 14504)
- M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "le yacht du roi Albert II" (n° 14770)
- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "l'achat d'un yacht par le roi Albert II" (n° 14846)
- M. Jan Jambon au ministre de la Défense sur "le Quatuor et l'Alpa, respectivement ancien et nouveau yacht privé du roi" (n° 14886)
- M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "le déploiement de personnel militaire à bord du yacht royal" (n° 15096)
- M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "les

**militair personeel op het koninklijk jacht" yachts royaux *Alpa* et *Quatuor*" (n° 15151)
(nr. 15096)**

- de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "de koninklijke jachten 'Alpa' en 'Quatuor' " (nr. 15151)

04.01 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): De koning kocht twee jaar geleden een jacht van 15 meter voor 1,5 miljoen euro. Nu kocht hij er een van 27 meter voor 4,6 miljoen euro. En dat terwijl hij in zijn toespraak van 21 juli pleitte voor meer ethiek en financiële transparantie. In de pers lazen we dat hij zo'n groot jacht moet hebben omdat hij er de groten der aarde moet kunnen ontvangen en daarbij niet mag onderdoen voor anderen.

De minister antwoordde in het verleden al op vragen over de kosten voor defensie. Is het nog altijd zo dat er vijf militairen meevaren met dit jacht? Vindt de minister die verspilzucht van de koning nog te verantwoorden? Kunnen deze militairen niet beter ergens anders worden ingezet?

04.02 Denis Ducarme (MR): Tijdens de zomer heb ik vernomen dat de koning een nieuw jacht heeft gekocht. In tegenstelling tot wat er daarover in de pers is verschenen, zou hij dat uit eigen zak hebben betaald.

Uiteraard kan men de vorst niet het ruime sop laten kiezen zonder bemanning. Zonder hier een polemiek te willen voeren zou ik toch graag vernemen hoeveel dat pleziervaartuig Defensie zal kosten.

04.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Voert dit schip een Belgische militaire vlag en is het onderdeel van de zeemacht? Is dat de normale procedure bij privéaankopen door de koning? Kan dit niet op een andere manier worden geregeld? Kan de minister verduidelijken wat het nut hiervan is? Welke opdrachten voert het schip uit? Wat is de jaarlijkse kostprijs van het militaire personeel? Betaalt de koning die of Defensie?

04.04 Jan Jambon (N-VA): Het jacht heeft een militair kenteken en heeft Zeebrugge als thuisbasis. Wat was de exacte datum van aankoop van het koninklijke jacht, de *Alpa*? Op welke datum werd het jacht voorzien van het militaire kenteken? Wanneer is het jacht voor het eerst binnengevaren in de haven van Zeebrugge? Hoeveel vaaruren had het vaartuig toen al? Voor welke periodes tijdens het jaar 2009 werd een beroep gedaan op militair personeel om het voormalige private jacht van de

04.01 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Le roi a acheté voici deux ans un yacht de 15 mètres pour un montant de 1,5 million d'euros. Il vient d'en acheter un autre, de 27 mètres, au prix de 4,6 millions d'euros. Et cela alors qu'il a appelé dans son allocution du 21 juillet à plus d'éthique et à plus de transparence financière. On a pu lire dans la presse qu'un yacht de cette taille répond pour le roi à un besoin puisqu'il doit pouvoir y accueillir les grands de ce monde sans le céder en rien à personne.

Le ministre a déjà répondu par le passé à des questions sur les dépenses à la Défense. L'équipage de ce yacht est-il toujours constitué de cinq militaires? Le ministre estime-t-il que l'attitude dépensière du roi se justifie encore? Ces militaires ne seraient-ils pas utiles dans d'autres fonctions?

04.02 Denis Ducarme (MR): J'ai pu apprendre, durant l'été, que le roi avait fait l'acquisition d'un nouveau yacht, et ce sur ses deniers personnels, contrairement à ce qui avait paru dans la presse.

Il n'est pas question de laisser le souverain tout seul sur son bateau. Je souhaiterais, sans esprit polémique, savoir ce que représente le coût de ce bateau pour la Défense.

04.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Ce bateau bat-il pavillon belge et fait-il partie de la force navale? S'agit-il de la procédure normale d'achats de biens privés par le roi? De tels achats ne pourraient-ils être réglés autrement? Le ministre peut-il nous préciser quelle est l'utilité d'une telle procédure? Quelles missions ce bateau effectue-t-il? Quel coût représente la mise à disposition du personnel militaire? Ce coût est-il supporté par le roi ou par la Défense?

04.04 Jan Jambon (N-VA): Le yacht arbore un signe distinctif militaire et est basé à Zeebrugge. À quelle date précise le yacht royal *Alpa* a-t-il été acquis? À quelle date a-t-il été pourvu des signes distinctifs militaires? Quand a-t-il accosté pour la première fois dans le port de Zeebrugge? Combien d'heures de navigation comptait-il alors déjà? Pour quelles périodes en 2009 a-t-il été fait appel à du personnel militaire pour fournir l'équipage du précédent yacht privé du roi, le *Quatuor*? Pour

koning, de Quatuor, te bemannen? Voor welke periodes tijdens de jaren 2008 en 2009 werd een beroep gedaan op militair personeel om het huidige private jacht van de koning, de Alpa, te bemannen? Hoeveel militairen werden er telkens ingezet? Kan de minister telkens de rang, hoedanigheid en gepresteerde uren van de militairen vermelden? Hoeveel bedroegen de personeelskosten, bewakingskosten in Zeebrugge, onderhouds- en herstellingskosten in de haven en tijdens de rondvaarten van de Quatuor tijdens het jaar 2009? Hoeveel bedroegen dezelfde kosten voor het nieuwe jacht van de koning tijdens de jaren 2008 en 2009? Hebben de bemanningsleden specifieke cursussen moeten volgen? Zo ja, hoeveel bedroegen de kosten voor elk van deze cursussen? Werd van al deze bovenvermelde kosten een terugvordering gevraagd van de Civiele Lijst of heeft Defensie, of enig ander departement, deze kosten ten laste genomen?

04.05 Dirk Vijnck (LDD): Kan de minister bevestigen dat het koninklijke jacht Alpa ingeschreven is als militair vaartuig? Zo ja, onder welke registratie is het ingeschreven? Welke voordelen biedt het inschrijven van het koninklijke jacht als militair vaartuig? Zijn er financiële of fiscale voordelen die de koning kan bekomen door het vaartuig in te schrijven als militair vaartuig? Factureert men het liggeld voor de havens aan Defensie? Bekostigt Defensie het onderhoud van de koninklijke jachten? Kan de minister bevestigen dat er militairen aan boord van het koninklijke jacht werken die bezoldigd worden door Defensie? Werden de loonkosten voor het inzetten van militair personeel aan boord van de koninklijke jachten ooit terugbetaald aan Defensie? Werden deze loonkosten teruggevorderd bij de Civiele Lijst, andere departementen of rechtstreeks bij de koning? Welke overige kosten betaalt Defensie voor koninklijke jachten? Vordert het departement die kosten terug bij de Civiele Lijst, bij andere departementen of rechtstreeks bij de koning?

04.06 Ludwig Vandenhove (sp.a): De vorige vraagstellers zijn al uitgebreid ingegaan op de technische elementen uit mijn vraag.

04.07 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De aankoop van dit jacht behoort tot de privésfeer van het staatshoofd.

(Frans) Het toekennen van een militair kenteken (A982) aan het schip brengt geen kosten mee voor Defensie. Het jacht heeft geen ligplaats in Zeebrugge.

(Nederlands) Het koninklijke jacht is op 16 januari

quelles périodes en 2008 et 2009 a-t-il été fait appel à du personnel militaire pour fournir l'équipage de l'actuel yacht privé du roi, l'Alpa ? De combien de militaires s'est-il agi à chaque fois ? Le ministre peut-il nous communiquer leurs rang et qualité, ainsi que le nombre d'heures de prestation ? À combien se sont élevés pour le Quatuor les frais de personnel, de surveillance à Zeebrugge, de maintenance et de réparation dans le port et lors de voyages en 2009 ? Qu'ont représenté ces frais en 2008 et 2009 pour le nouveau yacht royal ? Les membres d'équipage ont-ils dû suivre des cours spécifiques ? Dans l'affirmative, qu'en a-t-il coûté ? Le remboursement de ces frais a-t-il été demandé à charge de la liste civile ou ces dépenses ont-elles été assumées par la Défense ou par un autre département ?

04.05 Dirk Vijnck (LDD): Le ministre peut-il confirmer que le yacht royal Alpa est immatriculé en tant que navire militaire ? Si c'est le cas, quelle est son immatriculation ? Quels sont les avantages d'une immatriculation du yacht royal en tant que navire militaire ? Le roi peut-il bénéficier d'avantages financiers ou fiscaux en immatriculant le navire en tant que bâtiment militaire ? Les frais d'ancrage dans les ports sont-ils facturés à la Défense ? La Défense finance-t-elle l'entretien des yachts royaux ? Le ministre peut-il confirmer que des militaires, payés par la Défense, travaillent à bord du yacht royal ? Les frais salariaux du personnel militaire employé à bord des yachts royaux seront-ils remboursés à la Défense ? Ces frais salariaux sont-ils récupérés sur la Liste civile, auprès d'autres départements ou directement auprès du roi ? Quels sont les autres frais payés par la Défense pour les yachts royaux ? Le département récupère-t-il ces frais sur la Liste civile, auprès d'autres départements ou directement auprès du roi ?

04.06 Ludwig Vandenhove (sp.a): Les précédents interpellateurs ont déjà largement abordé les éléments techniques de ma question.

04.07 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): L'achat de ce yacht relève de la vie privée du chef de l'État.

(En français) L'immatriculation militaire du bâtiment (A982) n'entraîne aucun coût pour la Défense. Le bateau n'a pas de poste d'amarrage à Zeebrugge.

(En néerlandais) Le yacht royal figure depuis le

2009 opgenomen op de officiële lijst van de Belgische zeeschepen en van de vloot van de marine. Er zijn vier militairen ter beschikking om prestaties te verrichten aan boord van het jacht, maar er zijn er maximaal drie gelijktijdig aan boord.

(Frans) De betrokken personeelsleden zijn in hoofdzaak tewerkgesteld in het actieve kader van de nationale structuur van Defensie, en voeren dus, net als de reservemilitairen, maar occasioneel prestaties uit aan boord van het koninklijke jacht.

De Alpa voert geen opdrachten uit voor Defensie.

(Nederlands) ik laat de commissie een overzicht bezorgen van de door militairen geleverde prestaties voor dit en vorig jaar. Die prestaties worden per dag berekend en niet per uur.

De koning verplaatst zich in binnen- en buitenland als ons staatshoofd. De federale regering staat dus in voor zijn persoonlijke veiligheid. Het departement Defensie speelt daarbij logischerwijs een cruciale rol.

04.08 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): De minister trekt eens te meer de traditionele paraplu open ter ondersteuning van het koningshuis en ik betreur dit. Elk debat over de werking van het koningshuis wordt steeds weer onmogelijk gemaakt. Mijn partij blijft aandringen op meer openheid en klaagt de hypocrisie aan van de koning, met zijn pleidooi op 21 juli voor meer soberheid enerzijds en zijn daaropvolgend koopgedrag - weliswaar in de privésfeer, maar betaald met belastinggeld, anderzijds. Ik vind dat een terechtwijzing op zijn plaats is.

04.09 Denis Ducarme (MR): Het is van belang dat het Parlement en de bevolking geïnformeerd worden over de omkadering van het staatshoofd en de regeringsleden, en dat ze weten welk prijskaartje daaraan hangt.

Waarom heeft het anderhalve maand geduurd vooraleer het Paleis duidelijkheid verschafte over die situatie, waarover we een zomer lang in het ongewisse verkeerden? Ik zal deze vraag voorleggen aan de minister van Begroting.

04.10 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Kan de commissie hic et nunc een overzicht krijgen van de kosten voor Landsverdediging?

04.11 Minister Pieter De Crem *(Nederlands)*: De

16 janvier 2009 sur la liste officielle des navires de mer belges et de la flotte de la marine. Quatre militaires sont mis à la disposition du roi pour effectuer des prestations sur le yacht mais ils ne sont jamais plus de trois à bord.

(En français) Les membres du personnel concernés ont une activité principale dans la structure nationale et n'effectuent, au même titre que les militaires de réserve, que des prestations occasionnelles à bord du yacht royal.

L'Alpa n'exécute pas de mission au profit de la Défense.

(En néerlandais) Je communiquerai à la commission un aperçu des prestations effectuées par les militaires au cours de cette année et de l'année précédente. Ces prestations sont calculées par jour et non par heure.

Le roi se déplace en Belgique et à l'étranger en sa qualité de chef de notre État. Le gouvernement fédéral est donc responsable de sa sécurité personnelle. Il est dès lors logique que le département de la Défense joue à cet égard un rôle crucial.

04.08 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Le ministre ouvre une fois de plus son traditionnel parapluie pour soutenir la famille royale. Je le déplore. Tout débat sur le fonctionnement de la Maison royale est systématiquement entravé. Mon parti réclame une plus grande ouverture et dénonce l'hypocrisie dont le roi fait preuve en préconisant le 21 juillet une plus grande sobriété et en faisant ensuite des acquisitions, à titre privé sans doute, mais avec l'argent du contribuable. J'estime qu'un rappel à l'ordre est indiqué en l'occurrence.

04.09 Denis Ducarme (MR): Il est important que le Parlement et la population connaissent l'encadrement du chef de l'État et des membres de l'exécutif et de connaître les frais qui y sont liés.

Pourquoi a-t-il fallu un mois et demi au Palais pour clarifier cette situation, qui est restée dans le vague tout l'été? Je reviendrai sur la question auprès du ministre du Budget.

04.10 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): La commission peut-elle obtenir immédiatement un récapitulatif des coûts pour la Défense nationale?

04.11 Pieter De Crem, ministre *(en néerlandais)*:

wedden van het militair personeel dat deel uitmaakt van het actief kader, blijven betaald door Landsverdediging en zorgen dus niet voor bijkomende uitgaven.

(Frans) De vergoedingen stroken met de weddenschalen in het leger. De reservemilitairen worden vergoed naargelang van het aantal wederoproepingsdagen, die ze presteren en aan de hand van weddenschalen die voor die personeelscategorie gelden.

(Nederlands) De brutopersonneelskosten die verband houden met prestaties op het koninklijk jacht, bedragen 34.307 euro voor 2008 en 20.237 euro voor dit jaar. Dit zijn de volledige kosten. Er zijn geen onderhouds- of bewakingskosten die ten laste van Landsverdediging vallen. De militaire bemanningsleden hebben dit jaar geen specifieke cursus gevolgd.

Les traitements du personnel militaire appartenant au cadre actif continuent à être payés par la Défense nationale et n'occasionnent dès lors aucune dépense supplémentaire.

(En français) Les prestations sont rétribuées conformément aux barèmes militaires en vigueur et les militaires de réserve sont rémunérés en fonction des jours de rappel prestés selon les barèmes applicables à cette catégorie de personnel.

(En néerlandais) Les rémunérations brutes concernant les prestations sur le yacht royal représentent 34.307 euros pour 2008 et 20.237 euros pour cette année. Il s'agit du coût total. Aucun frais d'entretien ou de gardiennage ne sont à charge de la Défense nationale. Les militaires de l'équipage n'ont suivi aucun cours particulier cette année.

04.12 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Ik vind dat de kosten voor de inzet van militair personeel op een jacht dat dient voor plezierreizen, niet door de belastingbetaler moeten worden gedragen. De koning kan zijn persoonlijke beveiliging toch betalen met geld uit zijn dotatie. De huidige regeling moet dringend worden aangepast.

04.12 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): J'estime que les frais liés au personnel militaire employé sur un yacht destiné à des voyages d'agrément ne doivent pas être payés par le contribuable. Sa dotation doit permettre au roi d'assumer les dépenses liées à sa protection personnelle. Les règles actuelles doivent être revues d'urgence.

04.13 Jan Jambon (N-VA): Wanneer is het jacht de eerste maal in de haven van Zeebrugge binnengevaren?

04.13 Jan Jambon (N-VA): Quand le yacht est-il entré pour la première fois dans le port de Zeebrugge ?

04.14 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Ik laat die informatie opzoeken.

04.14 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Je vais m'informer à ce sujet.

04.15 Jan Jambon (N-VA): Ik sluit mij aan bij de repliek van de heer De Vriendt. Het gaat niet op dat de koning ons allen eerst een geweten wil schoppen en vlak daarna een luxe-uitgave doet en ondertussen in de zakken van de belastingbetalers zit om het personeel op zijn eigen luxejacht te betalen .

04.15 Jan Jambon (N-VA): Je m'associe aux propos de M. De Vriendt. Le roi ne peut pas d'abord vouloir nous donner une leçon de morale pour ensuite effectuer une dépense de luxe et puiser dans les poches du contribuable pour rémunérer le personnel de son luxueux yacht personnel.

04.16 Dirk Vijnck (LDD): Ook ik sluit mij aan bij de repliek van de heer De Vriendt.

04.16 Dirk Vijnck (LDD): Je m'associe également aux propos de M. De Vriendt.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de uitrusting van de Belgische militairen in het kader van ISAF" (nr. 14669)

- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "een autobomaanslag

05 Questions jointes de

- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "l'équipement des militaires belges dans le cadre de l'ISAF" (n° 14669)

- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "un attentat à la voiture piégée impliquant des militaires belges aux environs de Kunduz"

- tegen Belgische militairen in de omgeving van Kunduz" (nr. 14678)
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de preventieve maatregelen om meningitisbesmetting bij onze troepen te voorkomen" (nr. 14679)
 - mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de organisatieproblemen in verband met de komst van twee extra Belgische F-16's naar Kandahar" (nr. 14683)
 - mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de vier Belgische militairen die gewond zouden zijn geraakt bij een zelfmoordaanslag in Kabul" (nr. 14707)
 - mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de NAVO-luchtaanval van begin september in het noorden van Afghanistan" (nr. 14732)
 - de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Landsverdediging over "de Belgische troepen in Afghanistan" (nr. 14734)
 - mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de Belgische militaire bijdrage aan ISAF in Afghanistan en de positie van de Chief of Defense, Generaal Delcour, met betrekking tot het uitsuren van bijkomende militairen" (nr. 14774)
 - mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de strategie in Afghanistan en de Belgische bijdrage aan ISAF" (nr. 14776)
 - de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de Belgische bijdrage aan operaties in Afghanistan" (nr. 14800)
 - de heer Eric Libert aan de minister van Landsverdediging over "de show of force-opdrachten met de Belgische F-16's in Afghanistan" (nr. 14962)
 - de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de vraag van de Amerikaanse legerbevelhebber naar meer Amerikaanse troepen in Afghanistan" (nr. 14965)
 - de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Landsverdediging over "de verklaringen van een hogere officier met betrekking tot de voorbereiding van de Belgische zogenaamde 'special forces' in Afghanistan" (nr. 14982)
 - mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de evaluatie van de strategie in Afghanistan" (nr. 15000)
 - de heer Patrick De Grootte aan de minister van Landsverdediging over "de voorgespiegelde strategie van Stanley McChrystal in Afghanistan" (nr. 15003)
 - mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Landsverdediging over "de bescherming die de lichte pantservoertuigen Iveco MLV de Belgische (n° 14678)
 - Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les mesures préventives destinées à éviter la contagion de la méningite au sein de nos troupes" (n° 14679)
 - Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les problèmes d'organisation relatifs à l'arrivée de deux F-16 belges supplémentaires à Kandahar" (n° 14683)
 - Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les quatre militaires belges qui auraient été blessés lors d'un attentat-suicide à Kaboul" (n° 14707)
 - Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "le raid de l'OTAN ce début septembre dans le nord de l'Afghanistan" (n° 14732)
 - M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Défense sur "les troupes belges en Afghanistan" (n° 14734)
 - Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "la contribution militaire de la Belgique à l'ISAF en Afghanistan et la position du Chief of Defense, le général Delcour en ce qui concerne l'envoi de militaires supplémentaires" (n° 14774)
 - Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "la stratégie menée en Afghanistan et la contribution de la Belgique à l'ISAF" (n° 14776)
 - M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la contribution belge à des opérations en Afghanistan" (n° 14800)
 - M. Eric Libert au ministre de la Défense sur "les démonstrations de force des F-16 belges en Afghanistan" (n° 14962)
 - M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "l'appel du commandant de l'armée américaine en faveur de renforts américains en Afghanistan" (n° 14965)
 - M. Francis Van den Eynde au ministre de la Défense sur "les déclarations d'un officier supérieur concernant la préparation des forces spéciales belges en Afghanistan" (n° 14982)
 - Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "l'évaluation de la stratégie en Afghanistan" (n° 15000)
 - M. Patrick De Grootte au ministre de la Défense sur "la stratégie que Stanley McChrystal a fait miroiter en Afghanistan" (n° 15003)
 - Mme Juliette Boulet au ministre de la Défense sur "la capacité des blindés légers Iveco MLV à protéger les militaires belges en Afghanistan" (n° 15020)
 - Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "les renforts de troupes en Afghanistan et la position de la Belgique à cet égard" (n° 15083)
 - M. Gerald Kindermans au ministre de la Défense sur "l'opération de l'ISAF en Afghanistan et le récent rapport du général américain McChrystal" (n° 15190)

militairen in Afghanistan kunnen bieden"
(nr. 15020)

- mevrouw **Brigitte Wiaux** aan de minister van Landsverdediging over "de troepenversterking in Afghanistan en het standpunt van België hieromtrent" (nr. 15083)

- de heer **Gerald Kindermans** aan de minister van Landsverdediging over "de ISAF Operatie in Afghanistan en het recente rapport van de Amerikaanse Generaal McChrystal" (nr. 15190)

05.01 Brigitte Wiaux (cdH): Naar aanleiding van verschillende incidenten in augustus en september maak ik me zorgen over de situatie van de Belgische militairen in Afghanistan.

Bij een aanslag met een bomauto nabij Kunduz werden twee pantservoertuigen beschadigd. Vier van onze militairen zouden bij een zelfmoordaanslag op de luchthaven van Kabul gewond zijn. Wat is de juiste toedracht van die gebeurtenissen en wat zijn de gevolgen voor onze militairen?

Toen de NAVO in september een raid uitvoerde in het noorden van het land, gewaagde de pers eerst van 90 tot 135 burgerdoden, later van een veertigtal burgerslachtoffers. Ook al waren de Belgen niet bij die operatie betrokken, heeft de NAVO hier geblunderd?

De internationale gemeenschap is haar standpunt omtrent militaire versterking voor de missie in Afghanistan aan het herzien. Nochtans adviseert de Amerikaanse generaal McChrystal extra troepen naar Afghanistan te sturen. Hebt u nadere informatie over het verzoek dat ons land eventueel zal krijgen?

Sluit de regering a priori elke bijkomende militaire bijdrage uit? Wordt er overwogen politieagenten naar Afghanistan te sturen?

Een Belgische militair werd met symptomen van hersenvliesontsteking in het Frans militair hospitaal van Kabul opgenomen en is na zijn repatriëring naar België overleden. Ik betuig hierbij mijn medeleven aan zijn nabestaanden. Staan onze militairen onder medisch toezicht teneinde eventuele besmetting te voorkomen?

Bij de aankomst van twee van onze F-16's in Kandahar zijn er kennelijk ook organisatorische problemen gerezen. Kan u daar meer uitleg over verschaffen?

05.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Het is meer dan twee maanden geleden dat we nog konden debatteren over Afghanistan. In andere ISAF-landen bestaat er een permanente dialoog tussen regering en Parlement, maar in België is dat niet zo.

05.01 Brigitte Wiaux (cdH): Plusieurs incidents survenus en août et en septembre suscitent mon inquiétude concernant la situation des militaires belges en Afghanistan.

Un attentat à la voiture piégée près de Kunduz aurait endommagé deux véhicules blindés. Un attentat-suicide aurait blessé quatre de nos militaires à l'aéroport de Kaboul. Dans quelles circonstances se sont passés ces événements et avec quelles conséquences pour nos militaires ?

La presse a fait état, lors du raid de l'OTAN dans le nord du pays en septembre, de 90 à 135 personnes, puis qu'une quarantaine de personnes civiles qui seraient mortes. Même si les Belges ne sont pas concernés, s'agit-il d'une bavure de l'OTAN ?

La communauté internationale est en train de revoir sa position quant à l'envoi de renforts militaires en Afghanistan. Pourtant le général américain McChrystal a recommandé l'envoi de troupes supplémentaires en Afghanistan. Avez-vous des précisions sur ce qui pourrait être sollicité auprès de notre pays ?

Le gouvernement exclut-il a priori toute contribution militaire supplémentaire ? L'envoi de policiers est-il envisagé ?

Un militaire belge présentant les symptômes de la méningite a été admis à l'hôpital militaire français de Kaboul, puis il a été rapatrié en Belgique où il est décédé. Je m'associe à la peine de ses proches. Nos militaires sont-ils sous surveillance médicale pour éviter toute contagion éventuelle ?

Il y aurait également eu des problèmes d'organisation quant à l'arrivée de deux de nos F-16 à Kandahar. Pourriez-vous éclaircir cette situation ?

05.02 Dirk Van der Maelen (sp.a) : Voilà plus de deux mois que nous n'avons plus pu débattre de la situation en Afghanistan. Si le dialogue est permanent entre le gouvernement et le Parlement dans d'autres pays de l'ISAF, il ne l'est pas en Belgique.

Op 14 juli verklaarde de minister in *Humo* dat hij niet akkoord ging met mijn standpunt dat dit een verloren oorlog is en dat er geen vooruitgang wordt geboekt tegen de Taliban, wel integendeel. Nu verklaart de Amerikaanse bevelhebber in Afghanistan zelf dat we afstevenen op een catastrofe en geeft onze minister van Buitenlandse Zaken toe dat het Parlement meer uitleg moet krijgen over onze aanwezigheid in Afghanistan. Wij zijn overigens het enige land van de veertig ISAF-landen dat daarover geen plenair debat organiseert. Ik klaag dat opnieuw aan en vraag aan de Kamervoorzitter opnieuw zo'n debat.

Generaal McChrystal kondigde belangrijke strategiewijzigingen aan. Wat zal de impact daarvan zijn op de Belgische aanwezigheid? De stafchef generaal Delcour wil niet meer troepen sturen en generaal Van Caelenberge verklaarde dat zijn special forces klaar staan. Wie verwoordt hier het standpunt van Defensie? Of is er helemaal geen tegenstrijdigheid tussen beide verklaringen? Zal België meer troepen sturen? McChrystal wil ook minder luchtaanvallen. Blijven wij dan met zes F-16's in Afghanistan? Blijven wij in Kandahar?

05.03 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Dat is zeker.

05.04 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Zullen de Belgische militairen meer op het terrein worden ingezet? Zal België zich terugtrekken, nu andere landen hun terugtrekking aankondigen?

Aangezien er sprake is van massale verkiezingsfraude bestaat het gevaar dat wij in Afghanistan 240.000 militairen helpen opleiden die binnenkort in handen vallen van een corrupt en onbetrouwbaar regime. Moeten wij daar niet zo snel mogelijk vertrekken in plaats van een leger op te leiden voor een bende schurken?

05.05 **Bruno Stevenheydens** (Vlaams Belang): Enkele maanden geleden werd afgesproken dat in de commissie voor de Opvolging van buitenlandse zendingen alleen zaken zouden besproken worden waarover discretie nodig is omwille van de veiligheid, maar dat algemene zaken zoals de toekomstvisie, de actualiteit en de in Afghanistan te volgen strategie besproken zouden worden in deze commissie. Ik stel echter vast dat de minister - die ons vóór de start van de opvolgingscommissie

Le 14 juillet, le ministre a affirmé dans *Humo* qu'il ne partage d'aucune façon l'opinion de ceux qui pensent qu'il s'agit d'une guerre perdue et qu'aucun progrès n'est enregistré dans le combat contre les Talibans. Aujourd'hui, le général américain en charge du commandement suprême des forces militaires en Afghanistan déclare lui-même que l'on va au-devant d'une catastrophe et notre ministre des Affaires étrangères admet que le Parlement a droit à davantage d'explications sur notre présence là-bas. Nous sommes d'ailleurs le seul pays membre de l'ISAF à n'avoir pas organisé de débat en séance plénière sur le sujet. Je dénonce une fois encore cette lacune et demande au président de la Chambre de tenir un tel débat.

Le général McChrystal a annoncé d'importants changements stratégiques. Quelle en sera l'incidence sur la présence belge? Le général Delcour, chef d'état-major, ne veut plus envoyer de troupes, tandis que le général Van Caelenberge a déclaré que ses forces spéciales étaient prêtes. Qui traduit en l'espèce le point de vue de la Défense? Ou ne faut-il voir aucune contradiction entre ces deux positions? La Belgique enverra-t-elle des troupes supplémentaires? Le général McChrystal entend également réduire le nombre d'attaques aériennes. Maintiendrons-nous donc six F-16 en Afghanistan? Resterons-nous stationnés à Kandahar?

05.03 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Sans aucun doute.

05.04 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Les militaires belges seront-ils davantage déployés sur le terrain? La Belgique va-t-elle se retirer, à présent que d'autres pays annoncent leur retrait?

Étant donné qu'il est question d'une fraude électorale massive, nous courons le risque de participer à la formation de 240.000 militaires afghans qui tomberont prochainement sous la coupe d'un régime corrompu et douteux. Ne devrions-nous pas nous retirer le plus rapidement possible au lieu de former une armée pour le compte d'une bande de malfaiteurs?

05.05 **Bruno Stevenheydens** (Vlaams Belang): Voici quelques mois, nous avons convenu de limiter les débats en commission chargée du Suivi des missions à l'étranger aux questions qui requièrent la discrétion pour des motifs de sécurité et de débattre dans cette commission-ci de questions générales, comme la vision d'avenir, l'actualité et la stratégie à adopter en Afghanistan. Je constate, toutefois, que le ministre - qui nous informait régulièrement avant l'instauration de la

regelmatig informeerde - nauwelijks initiatief neemt om onze commissie in te lichten over Afghanistan.

De verkiezingen in Afghanistan werden door de minister als een kantelmoment aangezien, maar nu is er sprake van massale fraude. Er is discussie over de in Afghanistan te volgen strategie. De Belgische stafchef verklaarde dat hij zich verzet tegen het sturen van meer troepen. Hij wil een betere concentratie van de troepen. Wat betekent dat precies? Wat is het standpunt van de regering, van de minister en van de stafchef? Welke wijzigingen komen er inzake getalsterkte en deelname van onze troepen aan de verschillende operaties in Afghanistan? De VS-strategie zal volgens generaal McChrystal worden aangepast. Die strategie verschilt uiteraard van de ISAF-strategie, maar toch moet daarmee rekening worden gehouden. Beschikt de minister over meer informatie over het eventueel verhogen van de Amerikaanse aanwezigheid? Kan dit leiden tot een vraag voor een grotere inzet van de ISAF-landen? Hoe zal de regering op die mogelijke vraag reageren?

05.06 **Éric Libert** (MR): Het manoeuvre waarbij de F-16's op zeer lage hoogte en met hoge snelheid zijn overgevlogen in het kader van een opdracht ten behoeve van de NAVO, werd in de pers een *show of force* genoemd. Met zes toestellen is de Belgische bijdrage thans goed voor een vierde van de luchtmiddelen die door de NAVO in Afghanistan worden ingezet.

Hoe valt zo'n *show of force* te rechtvaardigen? Hoeveel luchtmiddelen stellen de deelnemende landen in het kader van de NAVO-aanwezigheid in Afghanistan respectievelijk ter beschikking? Hoe lang zullen onze troepen vermoedelijk in Afghanistan aanwezig blijven?

05.07 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): In een radio-interview van 18 september 2009 met luitenant-generaal Van Caelenberge over de voorbereiding van de special forces vroeg de journalist of de Pegasusoefening niet een beetje een generale repetitie was voor Afghanistan, waarop de luitenant-generaal antwoordde dat dit inderdaad een oefening was die zou kunnen voorbereiden op Afghanistan, maar dat het vooral een oefening was die een modern conflict voorbereidde. Op de vraag of het leger ambities had om deze special forces in te zetten in Afghanistan, antwoordde hij dat de finaliteit van al onze eenheden de echte inzet is. Wanneer ze er klaar voor zijn en er een politiek draagvlak is, kunnen ze worden ingezet.

commission chargée du Suivi – prend rarement l'initiative d'informer notre commission sur la situation en Afghanistan.

Le ministre considérait les élections afghanes comme un tournant mais, aujourd'hui, on parle de fraude massive. La stratégie à suivre dans ce pays est l'objet d'une controverse. Le chef d'état-major belge a dit s'opposer à l'envoi de troupes supplémentaires. Il souhaite une meilleure concentration des troupes. Qu'entend-on exactement par-là ? Quelle est la position du gouvernement, du ministre et du chef d'état-major ? Quelles modifications seront apportées en ce qui concerne les effectifs de nos troupes et leur participation aux différentes opérations en Afghanistan ? D'après le général McChrystal, les États-Unis modifieront leur stratégie. Celle-ci est évidemment différente de celle de l'ISAF, mais il convient tout de même d'en tenir compte. Le ministre en sait-il plus sur un renforcement éventuel de la présence américaine ? Une participation plus large pourrait-elle être demandée, en conséquence, aux pays de l'ISAF ? Comment le gouvernement répondra-t-il à cette demande, le cas échéant ?

05.06 **Éric Libert** (MR) : La presse a qualifié de « *show of force* » la manœuvre qui a consisté pour les F-16 à effectuer un passage à très basse altitude et à grande vitesse au profit des troupes de l'OTAN. Avec six appareils, la contribution de la Belgique représente désormais un quart des moyens aériens de l'OTAN en Afghanistan.

Quelle est la justification d'un « *show of force* » ? Quelle est la répartition des moyens aériens de l'OTAN en Afghanistan par pays contributeur et par nombre d'appareils ? Quelle est la durée prévisionnelle de la présence de nos troupes en Afghanistan ?

05.07 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang) : À l'occasion d'une interview radiophonique réalisée le 18 septembre 2009 sur la préparation des *special forces*, un journaliste a demandé au lieutenant général Van Caelenberge si l'exercice Pegasus ne constituait pas à certains égards une répétition générale pour l'Afghanistan. Le lieutenant général a répondu que l'exercice pouvait en effet servir d'entraînement pour des opérations en Afghanistan mais qu'il s'agissait essentiellement de manœuvres destinées à préparer les troupes à réagir à un conflit moderne. À la question de savoir si l'armée avait l'ambition de déployer ces *special forces* en Afghanistan, le militaire a répondu que la finalité de l'ensemble de nos unités consistait à être mobilisées sur des théâtres d'opérations. Les unités peuvent être envoyées dès qu'elles sont prêtes et

Dat zijn geen revolutionaire verklaringen, maar de journalist in kwestie interpreteerde ze wel als een mogelijke operatie van de special forces in Afghanistan. Na de oproep van generaal McChrystal is de vraag uiteraard of de minister de special forces zal inzetten om onze luchtmacht in Afghanistan te begeleiden. Krijgen de special forces andere opdrachten?

05.08 Patrick De Groot (N-VA): Ik hoor sommige politici al maanden, met allerlei argumenten, zeggen dat de oorlog in Afghanistan een zinloze oorlog is.

Ik verneem dat de McChrystal-strategie toegepast zal worden. Dat wil nochtans zeggen dat er meer troepen naar Afghanistan moeten om de bevolking te beschermen. De generaal wil naar een echte bezettingsmacht. De collega's die de generaal steunen en tegelijkertijd de oorlog voortdurend verwerpen, begrijp ik niet.

De N-VA was de enige fractie uit de oppositie die de minister destijds heeft gesteund. Wij geloofden de minister immers als hij het over OMLT had. Collega's die er niet bij waren, schoten wel met scherp op de beslissing. We hebben OMLT-opleidingen gezien. We zijn naar Grafenwörth geweest en hebben daar het nut van onze missie gezien.

Sommige collega's willen met Nederland, Duitsland en Groot-Brittannië naar een scenario zoeken om zo snel mogelijk uit Afghanistan te vertrekken en de Taliban vrij spel te geven. Blijkbaar zijn er partijen die kunnen leven met een Afghanistan als operatieplatform voor internationale terroristen, een vrijhaven voor criminelen, een internationale *no go*-zone.

Jaap de Hoop Scheffer heeft het in zijn afscheidsspeech als NAVO-secretaris-generaal duidelijk gezegd: als wij niet naar Afghanistan gaan, komt Afghanistan naar ons.

Het signaal van de CHOD lijkt voor mij, gezien de timing, eerder een ingestudeerd nummertje van een of andere kleurvakbond.

Hoe staat de minister tegenover de nieuwe strategie van generaal McChrystal? Is er al een officiële vraag van de NAVO naar bijkomende Belgische troepen?

qu'une volonté politique existe en la matière.

Ces déclarations peu spectaculaires ont été interprétées par le journaliste en question comme une affirmation de la possibilité d'un envoi des *special forces* en Afghanistan. Après l'appel du général McChrystal, on peut bien évidemment se demander si le ministre va déployer les forces spéciales en vue d'assurer l'accompagnement de notre force aérienne en Afghanistan. Les *special forces* se verront-elles confier d'autres missions ?

05.08 Patrick De Groot (N-VA) : J'entends depuis des mois un certain nombre de politiciens prétendre – sur la base d'arguments de toutes sortes – que la guerre en Afghanistan est une guerre qui n'a pas de sens.

Il me revient à présent que l'on appliquera la stratégie McChrystal. Cela suppose pourtant l'envoi de troupes supplémentaires en Afghanistan pour protéger la population. Le général entend mettre en place une véritable force d'occupation. Je ne comprends pas les collègues qui tout en soutenant le général s'opposent en même temps à la guerre.

La N-VA a été à l'époque le seul groupe d'opposition à soutenir le ministre. Nous croyions en effet le ministre à propos des OMLT. Des collègues qui n'étaient pas présents ont vivement critiqué la décision. Nous avons assisté à des formations OMLT. Nous nous sommes rendus à Grafenwörth et avons pu nous rendre compte de l'utilité de notre mission.

Certains collègues souhaitent que l'on étudie avec les Pays-Bas, l'Allemagne et la Grande-Bretagne un scénario permettant de nous retirer le plus rapidement possible d'Afghanistan, laissant le champ libre aux Talibans. Certains partis ne semblent pas s'inquiéter du fait que l'Afghanistan pourrait ainsi devenir une base d'opérations pour des terroristes internationaux, un havre pour les criminels et une zone « no go » pour la communauté internationale.

M. Jaap de Hoop Scheffer l'a clairement dit lors de son discours d'adieu en tant que secrétaire général de l'OTAN : si nous ne nous rendons pas en Afghanistan, c'est l'Afghanistan qui viendra à nous.

Vu le moment qu'il a choisi pour s'exprimer, on a le sentiment que le CHOD s'est livré à un numéro dûment préparé, inspiré par l'un ou l'autre syndicat politique.

Que pense le ministre de la nouvelle stratégie du général McChrystal ? L'OTAN a-t-il déjà

Is de Belgische regering bereid die vraag te onderzoeken of zegt men op voorhand neen? Is de Belgische regering bereid bijkomende civiele hulp te leveren?

05.09 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Op 17 september kwamen er zes Italiaanse soldaten bij een aanslag om het leven. De militairen zaten in een Iveco MLV. Dat type legervoertuig wordt ook door het Belgisch leger gebruikt. Voor onze missies in Afghanistan heeft het leger een voertuig nodig dat de inzittenden maximaal beschermt tegen mijnen en geïmproviseerde springtuigen. Wordt dat type voertuig door onze jongens in Afghanistan gebruikt? Zo ja, om hoeveel voertuigen gaat het en bij welke operaties worden ze ingezet? Hoe wordt de efficiëntie van die lichte pantservoertuigen getoetst?

05.10 Gerald Kindermans (CD&V): In een rapport schetst generaal McChrystal de situatie in Afghanistan. Zijn analyse is enigszins anders dan diegene die door de heer Van der Maelen wordt geschetst. Noch in zijn rapport, noch in dat van de VN, wordt gepleit voor de terugtrekking uit Afghanistan of voor een alternatieve oplossing.

Ik hoor de heer Van der Maelen ook nooit een alternatief naar voren schuiven. Hij is alleen maar tegen de missie, wat we al lang weten. Ik nodig hem uit om het rapport van de Verenigde Naties te lezen, waarin gepleit wordt voor een versterking van de lopende processen.

Generaal McChrystal wil de militairen meer tussen de mensen, wat risicovoller is en de heer Van der Maelen zal de eerste zijn om daarop kritiek te geven. Wie pleit voor minder werk van uit de lucht en meer van op de grond, moet de consequenties van dat pleidooi aanvaarden.

Zal dit rapport bezorgd worden aan de verschillende NAVO-landen die actief zijn in Afghanistan en zal het besproken worden in NAVO-verband of op Europees niveau? Kan de minister ons zeggen of een extra bijdrage in Afghanistan budgettair kan en of een bijdrage noodzakelijk van militaire aard moet zijn?

05.11 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Vooreerst wil ik hulde brengen aan korporaal Carraro die in België is overleden aan een ernstige ziekte die hij in Afghanistan heeft opgelopen.

(Frans) Alle maatregelen die het Belgische

officieel sollicité l'envoi de troupes belges supplémentaires ? Le gouvernement belge est-il disposé à examiner une telle demande ou y est-il opposé par avance ? Et est-il prêt à fournir une aide civile supplémentaire ?

05.09 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Le 17 septembre, six soldats italiens ont été tués dans un attentat alors qu'ils occupaient un véhicule Iveco MLV. Ce type de véhicule est aussi utilisé par l'armée belge. Nos missions en Afghanistan nécessitent l'utilisation d'un véhicule offrant une protection maximale contre les mines et les engins explosifs improvisés. Ce type de véhicule est-il utilisé par nos troupes en Afghanistan ? Si oui, en quel nombre, où et pour quelles opérations ? Comment l'efficacité de ces blindés légers est-elle évaluée ?

05.10 Gerald Kindermans (CD&V): Le général McChrystal a brossé dans un rapport le tableau de la situation en Afghanistan. Son analyse diffère sensiblement de celle de M. Van der Maelen. Il n'est plaidé, ni dans son rapport ni dans celui des Nations Unies, pour un retrait d'Afghanistan ou pour la mise en œuvre d'une stratégie de rechange.

M. Van der Maelen ne propose pas davantage de solution de rechange. Il se borne à se dire opposé à la mission, ce que nous savons depuis belle lurette. Je l'invite à lire le rapport des Nations Unies qui se prononce pour le renforcement des processus en cours.

Le général McChrystal souhaite que les militaires se déploient davantage parmi les populations. Cette option comporte plus de risques, ce que M. Van der Maelen sera le premier à critiquer. Celui que se positionne en faveur d'une réduction des missions aériennes et d'un accroissement des missions au sol doit en accepter les conséquences.

Ce rapport sera-t-il communiqué aux pays de l'OTAN dont des troupes sont déployées en Afghanistan et en sera-t-il débattu dans le cadre de l'OTAN ou au niveau européen ? Le ministre peut-il nous dire si un renforcement de notre participation en Afghanistan est budgétairement envisageable et si cette participation doit nécessairement revêtir un caractère militaire ?

05.11 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Je tiens tout d'abord à rendre hommage au caporal Carraro, décédé en Belgique des suites d'une grave maladie qu'il a contractée en Afghanistan.

(En français) Toutes les mesures jugées

medische korps noodzakelijk achtte, werden genomen, ook voor het detachement in Kabul. Die maatregelen worden in detail uiteengezet in het rapport betreffende het overlijden van de korporaal en vallen daarom onder het medische beroepsgeheim. Informatie dienaangaande werd verstrekt aan de commissie belast met de opvolging van de buitenlandse zendingen.

(Nederlands) In Afghanistan zijn er aanwijzingen voor een positieve evolutie. De verkiezingen vonden plaats zonder het aangekondigde bloedbad en de opkomst was hoopgevend. De opiumproductie op wereldschaal vermindert dankzij een vermindering van de papaverteelt met 22 procent en van de opiumproductie met 10 procent in Afghanistan. Toch moeten wij waakzaam blijven en het vertrouwen van de bevolking opbouwen en daarna versterken.

In deze context heeft de Raad van de NAVO op 25 mei 2009 aan SACEUR gevraagd de commandant van ISAF, generaal McChrystal, een evaluatie van de situatie te laten maken.

(Frans) Die evaluatie van 14 september 2009 wordt op dit ogenblik geanalyseerd door het militair comité. De bevelhebber van ISAF pleit voor een radicale koerswijziging met betrekking tot de operaties in Afghanistan. Onder de mogelijke denksporen kan het sturen van extra troepen zeker niet terzijde worden geschoven. Volgens generaal McChrystal moeten we vooral onze houding en modus operandi veranderen als we willen dat de actie uiteindelijk een succes wordt. Hij benadrukt dat de missie door de bevolking gesteund moet worden. Daarom moeten er meer middelen worden ingezet voor de wederopbouw van een geloofwaardig staatsbestel. We houden al een pleidooi in die zin sinds onze bijdrage aan de missie in Afghanistan in januari 2008 werd opgetrokken.

(Nederlands) België onderschrijft de strategie van de NAVO. De voorstellen van generaal McChrystal moeten besproken worden tussen de bondgenoten. Na overleg tussen de bondgenoten en met de andere partijen zullen de Belgische autoriteiten hun standpunt bepalen.

Vermits er geen enkele vraag is gekomen, is het voorbarig om over een verhoging van de Belgische bijdrage te spreken. Komt zo'n vraag er, dan wordt het Belgische antwoord gecoördineerd met de betrokken departementen, met de NAVO-partners en met de internationale gemeenschap.

(Frans) Ik wil eraan herinneren dat de Belgische

nécessaires par le corps médical belge ont été prises, y compris envers le détachement à Kaboul. Le détail de ces mesures fait partie du rapport concernant le décès du caporal et tombe, dès lors, sous le secret médical. Des informations à ce sujet ont été fournies à la commission permanente pour le Suivi des opérations extérieures.

(En néerlandais) Des signes d'une évolution positive sont perceptibles en Afghanistan. Les élections se sont déroulées sans provoquer le bain de sang annoncé et le taux de participation était encourageant. La production d'opium à l'échelle mondiale diminue grâce à la réduction en Afghanistan de 22 % de la culture du pavot et de 10 % de la production d'opium. Nous devons toutefois rester vigilants et acquérir, puis renforcer, la confiance de la population afghane.

C'est dans ce contexte que le Conseil de l'OTAN a demandé le 25 mai 2009 au SACEUR de charger le général McChrystal, commandant de l'ISAF, d'une évaluation de la situation.

(En français) Cette évaluation du 14 septembre 2009 est en cours d'analyse par le comité militaire. Le commandant de l'ISAF y plaide pour un changement significatif dans la conduite des opérations en Afghanistan. Parmi les pistes envisagées, l'envoi de renforts n'est certainement pas à écarter. Selon le général McChrystal, il importe de changer d'attitude et de mode d'action pour envisager un succès final. Il met l'accent sur la nécessité d'avoir l'appui de la population. Plus de moyens doivent donc être déployés pour la reconstruction d'une structure étatique crédible, ce que nous défendons depuis l'augmentation de nos efforts en Afghanistan en janvier 2008.

(En néerlandais) La Belgique se rallie à la stratégie de l'OTAN. Les propositions du général McChrystal devront être examinées par les membres de l'alliance. Après une concertation entre ces derniers et d'autres parties concernées, les autorités belges prendront attitude.

Il est prématuré d'envisager un renforcement de la participation de la Belgique dès lors qu'aucune demande n'a été formulée. Si une telle demande devait être faite, la réponse de la Belgique fera l'objet d'une coordination entre les départements concernés, les partenaires de l'OTAN et la communauté internationale.

(En français) Pour rappel, depuis début septembre

bijdrage aan de ISAF-operaties sinds september 2008 hoofdzakelijk in Kabul geconcentreerd is, waar ongeveer 320 personen actief zijn. Bovendien waken onze militairen in het kader van de Force Protection Company over de goede werking van de internationale luchthaven KAIA en zijn ze aanwezig in het hoofdkwartier van de operatie.

(Nederlands) Een honderdtal militairen is aanwezig in Kunduz, binnen het Regional Command North onder Duitse bevelvoering. Zij nemen deel aan een Provincial Reconstruction Team (PRT) en aan de coaching van een Afghaans bataljon met een Operational Mentoring and Liaison Team (OMLT). In Kandahar bevindt zich een detachement van 115 militairen ter ondersteuning van onze zes F16's.

(Frans) Wat de toekomstige aanwezigheid van België in Afghanistan betreft, besliste de Belgische regering al op 3 april jongstleden, nog vóór de NAVO-top in Straatsburg-Kehl, om de huidige bijdrage door te trekken tot eind 2010 en om twee bijkomende F-16's en ongeveer 25 extra militairen in te zetten van juli 2009 tot eind 2010.

(Nederlands) In 2010 zal België meewerken aan een tweede OMLT met 35 militairen. Daarnaast zullen we vier militaire instructeurs naar de opleidingsscholen van het Afghaanse leger in Mazar el Sharif en Kabul sturen. Er is dus geen sprake van de inzet van special forces.

(Frans) De heer Libert had het over een – met een Engelse term – *show of force*. Van een show is daarbij uiteraard geen sprake; de bedoeling is te zorgen voor een zichtbare militaire aanwezigheid. In verband met de raids van 10 augustus is een Belgisch OMLT afgereisd naar de Afghaanse compagnie in Kunduz die door dat team wordt begeleid, om toe te zien op de veiligheidsmaatregelen die in de aanloop naar de verkiezingen werden genomen. Het OMLT verplaatste zich in een *Light Multirole Vehicle* (LMV) en een *Multi-Purpose Protected Vehicle* (MPPV). Een wit burgervoertuig is op de Belgische voertuigen toegereden, waarop de manschappen de technieken ter bescherming tegen zelfmoordaanslagen hebben toegepast. Na de ontploffing konden de voertuigen op eigen kracht naar het kantonnement terugkeren.

Geen enkele inzittende raakte gewond. Er werd wel geringe explosieschade vastgesteld aan de voertuigen. Het MPPV werd hersteld, het LMV werd gerepatriëerd voor een diepgaander

2008, la contribution de la Belgique aux opérations de l'ISAF s'est concrétisée à Kaboul, qui constitue l'essentiel de notre contribution, soit environ 320 personnes et à KAIA, aéroport international, dont nos militaires permettent le fonctionnement au travers de la *Force Protection Company* et encore au sein du quartier général de l'opération.

(En néerlandais) Nous avons une centaine de militaires à Kunduz, dans le cadre du *Regional Command North* qui se trouve sous le commandement de l'Allemagne. Ils participent à un *Provincial Reconstruction Team* (PRT) et au coaching d'un bataillon afghan avec un *Operational Mentoring and Liaison Team* (OMLT). Un détachement de 115 militaires est déployé à Kandahar en soutien de nos 6 avions F16's.

(En français) En ce qui concerne les prévisions au sujet de la présence belge en Afghanistan, le 3 avril dernier déjà, avant le sommet de l'OTAN à Strasbourg-Kehl, le gouvernement belge avait décidé que les efforts actuels seraient poursuivis jusqu'à fin 2010, ainsi que de fournir deux F-16 additionnels et environ 25 militaires supplémentaires de juillet 2009 à fin 2010.

(En néerlandais) En 2010, la Belgique collaborera à une deuxième OMLT de 35 militaires. Nous enverrons également quatre instructeurs militaires dans les écoles de formation de l'armée afghane à Mazar el Sharif et à Kaboul. Il n'est donc nullement question de déploiement de forces spéciales.

(En français) M. Libert a fait allusion à la notion traduite en anglais par « *show of force* ». Bien entendu, il ne s'agit pas ici de show mais bien d'assurer la visibilité de la présence militaire. S'agissant des raids, le 10 août, une équipe de mentors belges s'est rendue auprès de la compagnie afghane qu'elle encadre dans la région de Kunduz, circulant à l'intérieur d'un *Light Multirole Vehicle* (LMV) et d'un *Multi-Purpose Protected Vehicle* (MPPV), afin de surveiller le dispositif de sécurisation des activités préélectorales.

Un véhicule civil de couleur blanche est apparu en face des véhicules belges, qui ont appliqué les techniques de protection contre les attaques-suicides et ont pu rentrer par leurs propres moyens au cantonnement après l'explosion.

Aucun passager n'a été blessé. Seuls quelques dégâts liés à l'explosion ont été constatés sur les véhicules. Le MPPV a été réparé et le LMV a été rapatrié pour un examen plus approfondi des

schadeonderzoek, conform de vigerende procedures.

(Nederlands) Het onderzoek door de ISAF over de raid van NAVO-vliegtuigen in de omgeving van Kunduz begin september is nog aan de gang. Vrachtwagens zijn toen in een bombardement terechtgekomen.

(Frans) Wat de zelfmoordaanslag van 8 september in Kabul betreft: op die dag bood een colonne Amerikaanse voertuigen zich omstreeks 8.30 uur aan het *Vehicle checkpoint* van de luchthaven van Kabul aan. Een onbekende terreinwagen wrong zich tussen de twee militaire voertuigen.

(Nederlands) Op dat ogenblik bracht de chauffeur van dat voertuig zijn lading tot ontploffing. Terwijl het voertuig in brand stond, was er nog een tweede ontploffing, waarschijnlijk door de aanwezigheid van handgranaten. Vier Afghaanse burgers kwamen om het leven en veertien Afghaanse en vijf Amerikaanse burgers raakten gewond. Drie Amerikaanse en vijf Belgische militairen raakten lichtgewond, waarvan een Belg scherven in de hals en de nek kreeg en de anderen trommelvlieschade hebben opgelopen. De met scherven geraakte militair werd onmiddellijk overgebracht naar het Franse hospitaal en werd geopereerd.

(Frans) Diezelfde dag omstreeks 15 uur mocht hij de intensive care verlaten. Nadien werd hij naar België gerepatriëerd.

Mevrouw Wiaux, u vraagt me of het a priori uitgesloten is dat er Belgische politieagenten naar Afghanistan worden gestuurd. Ik stel voor dat u die vraag aan de minister van Binnenlandse Zaken stelt.

Bij de overbrenging van F-16's naar Afghanistan is er altijd *air-to-air refueling* nodig. Het feit dat er in vier F-16's wordt voorzien terwijl er slechts twee F-16's daadwerkelijk naar de eindbestemming vliegen, behoort tot de normale procedures die gelden bij *air-to-air refueling*.

Mijnheer Libert, onze zestien F-16's maken deel uit van een vloot van 33 gevechtsvliegtuigen die de NAVO-lidstaten momenteel ter beschikking stellen van ISAF. Hun deelname wordt door al onze partners gewaardeerd. De *show of force* maakt het leeuwendeel uit van hun opdracht.

Mevrouw Boulet heeft vragen over het materieel en de postbezorging. We beschikken momenteel over 23 MPPV's in Kabul en acht in Kunduz; tien van onze LMV's worden gebruikt in Kabul en 24 in Kunduz. Die twee voertuigtypen voldoen aan de internationale beschermingsnormen. De kwaliteit van hun ontwerp is algemeen erkend. Ze worden

dommages, comme le prévoient les procédures d'application.

(En néerlandais) L'enquête de la FISA à propos du raid mené par des avions de l'OTAN dans la région de Kunduz début septembre est toujours en cours. Des camions s'étaient alors retrouvés au milieu d'un bombardement.

(En français) À propos de l'attentat-suicide du 8 septembre à Kaboul : ce jour-là, une colonne de véhicules américains s'est présentée vers 08 h 30 au *Vehicle checkpoint* de l'aéroport de Kaboul. Un véhicule 4x4 inconnu s'est alors immiscé entre les deux véhicules militaires.

(En néerlandais) À ce moment-là, le chauffeur de ce véhicule a fait exploser son chargement. Alors que le véhicule était en feu, une deuxième explosion s'est produite, sans doute provoquée par la présence de grenades à main. Quatre citoyens afghans ont perdu la vie cependant que quatorze citoyens afghans et cinq américains ont été blessés. Trois militaires américains et cinq militaires belges ont été légèrement blessés : un Belge a été touché par des éclats dans le cou et à la nuque et les autres ont subi des lésions au tympan. Le militaire touché par les éclats a immédiatement été transféré à l'hôpital français et a subi une intervention.

(En français) Le même jour, vers 15 heures, il a pu quitter les soins intensifs. Depuis, il a été rapatrié en Belgique.

Madame Wiaux, vous me demandez si l'envoi d'agents de police belges en Afghanistan est a priori exclu. Je vous suggère de poser cette question à ma collègue de l'Intérieur.

Pour le transfert des F-16 vers l'Afghanistan, un ravitaillement en vol est toujours nécessaire. Le fait qu'il y ait 4 F-16 prévus pour 2 qui arrivent à destination relève des procédures normales en vigueur lors du ravitaillement aérien.

En réponse à M. Libert, je préciserai que nos seize F-16 font partie d'une flotte de 33 avions de combat que les États membres de l'OTAN mettent actuellement à disposition de l'ISAF. Leur engagement est unanimement apprécié par nos partenaires. Le *show of force* constitue l'essentiel de leurs interventions.

Mme Boulet s'interroge sur le matériel et la distribution du courrier. Nous disposons actuellement de 23 MPPV à Kaboul et de 8 à Kunduz ; 10 de nos LMV sont en service à Kaboul et 24 à Kunduz. Ces deux types de véhicule répondent aux normes de protection internationales. La qualité de leur conception est unanimement

vooral ingezet als commando- en liaisonvoertuigen of om gespecialiseerde eenheden te vervoeren. De LMV's zijn van hetzelfde type als de voertuigen die door het Italiaanse leger worden gebruikt. De Italiaanse modellen hebben echter een dakluik, waarlangs de dodelijke schokgolf bij de aanslag in de getroffen voertuigen is binnengedrongen.

Wat het tenue betreft, beschikken de Belgische militairen over een uitrusting die aangepast is aan de klimatologische en geografische omstandigheden.

Hun schoenen beantwoorden aan de specifieke vereisten voor het operatietoneel in Afghanistan, zowel voor de zomer als voor de winter. Defensie volgt trouwens alle technologische ontwikkelingen op het vlak van persoonlijke uitrusting.

(Nederlands) Wekelijks wordt de post bedeed naar alle detachementen in Afghanistan met een militaire vlucht. Defensie test al enkele weken een betere opvolgingsmethode van de postzakken, die een doeltreffender gebruik van de lokale transportmiddelen zou moeten garanderen.

Het dossier Afghanistan zal het voorwerp uitmaken van veel vergaderingen op Europees niveau, op de informele top van de ministers van Defensie in Bratislava, op de GARC en op de donorconferentie midden december 2009 in Parijs.

De civiele middelen die België ter beschikking stelt voor civiel opbouwwerk zijn verdrievoudigd. Samen met mijn collega's van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking wordt hard gewerkt om een en ander zo vlug mogelijk te implementeren.

05.12 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Er is echt nood aan een breed parlementair debat. We moeten duidelijk maken waarom we in Afghanistan zijn en wat onze nationale belangen zijn. Zo zeggen alle specialisten dat men terrorisme moet bevechten via politie en inlichtingen in eigen land. Bij de laatste grote verijdelde aanslag in Groot-Brittannië werden zes Britten met een moslimachtergrond opgepakt die geen enkele link hadden met Afghanistan. Het is dus onzin om te verklaren dat we ginder bezig zijn met de bestrijding van het terrorisme.

Ik heb de voorbije achttien maanden in de debatten met de heer De Crem telkens gezegd dat de Taliban terrein winnen. Hij heeft me zelfs een

reconnue. Ces véhicules sont essentiellement utilisés à des fins de commandement, de liaison ou de transport d'équipes spécialisées. Les LMV sont du même type que ceux utilisés par le contingent italien. Cependant, les modèles italiens disposent d'une trappe de toit, par laquelle l'onde de choc mortelle a pénétré dans les véhicules touchés lors de l'attentat.

S'agissant de leur tenue, les militaires belges disposent de l'équipement adapté aux circonstances climatologiques et géographiques.

Leurs chaussures répondent aux exigences spécifiques du théâtre d'opération en Afghanistan, aussi bien en été qu'en hiver. La Défense suit d'ailleurs chaque évolution technologique dans le domaine de l'équipement personnel.

(En néerlandais) Chaque semaine, un vol militaire apporte le courrier aux différents détachements déployés en Afghanistan. Depuis quelques semaines, la Défense teste une méthode de suivi des sacs postaux plus performante, censée garantir un usage plus efficace des moyens de transport locaux.

Le dossier de l'Afghanistan sera l'objet de multiples réunions à l'échelon européen, lors du sommet informel des ministres de la Défense à Bratislava, au GARC et à la conférence des pays donateurs à la mi-décembre 2009 à Paris.

Les moyens civils mis à la disposition de la construction civile par la Belgique ont été triplés. Avec mes collègues des Affaires étrangères et de la Coopération au développement, nous nous employons à faire en sorte que tout soit mis en oeuvre le plus rapidement possible.

05.12 **Dirk Van der Maelen** (sp.a) : La question doit absolument faire l'objet d'un large débat parlementaire. Nous devons dire clairement pourquoi nous sommes en Afghanistan et où se situent nos intérêts nationaux. C'est ainsi que tous les spécialistes affirment qu'il faut combattre le terrorisme par le biais des services de police et de renseignements nationaux. Lors du dernier grand attentat avorté en Grande-Bretagne, les six ressortissants britanniques avec des antécédents musulmans qui ont été arrêtés n'avaient aucun lien avec l'Afghanistan. Cela n'a donc aucun sens de prétendre que nous luttons en Afghanistan contre le terrorisme.

Durant les dix-huit mois écoulés, j'ai toujours affirmé lors des débats avec M. De Crem que les Talibans étaient occupés à gagner du terrain. Il m'a

taliban genoemd. Hij zei altijd dat we goed bezig zijn. De analyse van McCrystal spreekt dit tegen.

Heeft de heer Van den Eynde even goed naar de commandant geluisterd als naar generaal Van Caelenberge? Hij zei woordelijk dat het nu een oefening betreft in EU-verband, maar dat de volgende stap in Afghanistan in NAVO-verband zou zijn. Ik ben dus niet naïef. In het McCrystal-plan neemt men als optie dat men terugkomt van het permanent bezetten van het terrein in niet-dichtbevolkte gebieden. Men wil zich terugtrekken in de bevolkte gebieden.

Laten we dus voorzichtig zijn. Ik herinner maar aan de discussie over de OMLT's. Op een bepaald ogenblik stelden we vast dat de troepen van de landmacht mee op het terrein gingen met de Afghaanse troepen die ze aan het opleiden waren. Als generaals publiek aankondigen dat ze klaar zijn om naar Afghanistan te gaan, zit daar een strategie achter.

05.13 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): De discussie gaat er niet over of we de mensen ginder in de steek zullen laten, hoewel ook wij er voorstander van zijn om de Afghanen een betere toekomst te bieden. De discussie moet gaan over de omgang met de negatieve evolutie van dit langlopende conflict. Hoe gaan we om met het verschil in visie van de bondgenoten? Ik wil hier, hopelijk binnenkort, de verdere evolutie van de visie van generaal McCrystal besproken zien. Hoe is dat tussen de bondgenoten besproken?

05.14 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Ik wil de heer Van der Maelen zeggen dat het de gewoonte is om vragen waarop men een antwoord wil, aan de minister te stellen in plaats van ze met veel poeha te lanceren op de VRT. Vandaar dat ik de vraag dan maar heb gesteld.

Verder lijkt het mij normaal dat bij militaire oefeningen de lopende oorlog als referentie worden genomen.

Ik deel het optimisme van de minister niet. Ik geloof wel dat men het terrorisme in Afghanistan bestrijdt, want terrorisme kan niet leven zonder logistieke basis. Alleen heeft sinds Alexander De Grote nooit iemand een oorlog gewonnen in Afghanistan. Dat komt door het terrein en ook door het feit dat beschaafde naties zich terecht aan regels moeten houden, die door terroristen vlotjes aan hun laars worden gelapt. Dat heeft gespeeld in bijna elke oorlog sinds 1945. Ik verwijt het deze regering niet,

lui-même qualifié de Taliban. Il a toujours affirmé que nous faisons œuvre utile en Afghanistan. L'analyse du général McCrystal est en contradiction avec ce discours.

M. Van den Eynde a-t-il écouté aussi attentivement le commandant qu'il ne l'a fait pour le général Van Caelenberge? Celui-ci a dit textuellement qu'il s'agissait aujourd'hui d'un exercice dans le cadre de l'UE mais que la prochaine étape en Afghanistan se ferait dans le cadre de l'OTAN. Je ne suis pas naïf. Le plan McCrystal prévoit la fin de l'occupation permanente du terrain dans des zones faiblement peuplées pour se concentrer sur les zones plus densément peuplées.

La prudence est de mise. Je me souviens de la discussion sur les OMLT. À un moment donné, nous avons constaté que les troupes de la force terrestre accompagnaient sur le terrain les troupes afghanes dont elles assuraient la formation. Quand des généraux déclarent publiquement qu'ils sont prêts à se rendre en Afghanistan, cela cache une stratégie.

05.13 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): La question n'est pas de savoir si nous allons laisser tomber les Afghans, bien que nous préconisons aussi de leur offrir un meilleur avenir. Le débat doit porter sur la réponse à apporter à ce conflit de longue durée. Comment réagissons-nous aux divergences entre les alliés? Je demande que notre commission discute dans les meilleurs délais de l'évolution future de la vision du général McChrystal. Comment les alliés en ont-ils débattu?

05.14 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Je rappelle à M. Van der Maelen qu'il est d'usage d'adresser au ministre les questions auxquelles ont souhaite obtenir une réponse, plutôt que de les formuler avec véhémence à la VRT. C'est pourquoi je me suis résolu à poser la question.

Pour le surplus, il me paraît normal que lors d'exercices militaires, la guerre en cours serve de référence.

Je ne partage pas l'optimisme du ministre. Je crois à la lutte contre le terrorisme en Afghanistan, car le terrorisme ne peut se passer de base logistique. Seulement, nul n'a plus gagné la moindre guerre en Afghanistan depuis Alexandre le Grand en raison de la nature du terrain mais également parce que les nations civilisées doivent - à juste titre - se conformer à des règles dont les terroristes se fichent éperdument. Cette réalité a joué dans la plupart des guerres qui ont sévi depuis 1945. Je

maar de vorige, die gesteund door onder meer de heer Van der Maelen, troepen heeft gestuurd.

05.15 Patrick De Groot (N-VA): De secretaris-generaal van de NAVO zei dat "als wij niet naar Afghanistan gaan, Afghanistan dan naar ons komt". Bedoeld wordt het internationaal terrorisme dat vanuit Brussel aanslagen plant in de rest van Europa en de wereld. Ik stel vast dat de minister die uitspraak enigszins heeft overgenomen. Veel specialisten beweren dat deze periode cruciaal is. Moeten we dan nu onze jongens naar huis halen? Zullen we in plaats van militairen burgers sturen om de overheid in Afghanistan te leren wat goed bestuur is? Zullen we landbouwdeskundigen sturen om de boeren te helpen? Of moet Afghanistan zijn eigen weg gaan en de Taliban er weer aan de macht komen?

05.16 Gerald Kindermans (CD&V): De situatie is erg complex. We moeten voorzichtig en genuanceerd oordelen. Ik stel vast dat slechts een kleine minderheid onze troepen weg wil uit Afghanistan.

In een VN-rapport somt ISAF generaal-majoor de Kruijf drie redenen op om in Afghanistan te blijven: het mag nooit meer een basis worden voor terreuraanslagen, we moeten dit land na dertig verschrikkelijke jaren een nieuwe toekomst bezorgen en we moeten de mensenrechten uit puur principe verdedigen. Ik durf de horror niet voorspellen die dreigt als we ons zouden terugtrekken, maar dat is geen reden om onze aanwezigheid niet ter discussie te stellen of om niet na te denken over de te volgen strategie. We moeten daarover een eerlijk debat voeren. Het is hypocriet om nu vroeger ingenomen standpunten te herroepen uit puur politiek opportunisme.

05.17 Dirk Van der Maelen (sp.a): Ik vraag om het debat intellectueel eerlijk te voeren. De meerderheid weigert een breed plenair debat waarin de fracties echt met elkaar in discussie kunnen gaan. Ik aanvaard de verantwoordelijkheid voor de beslissingen van de vorige paarse regeringen. Bij de start van de regering Letermé I was de situatie als volgt: er waren 250 tot maximaal 300 Belgische militairen in Kaboel, waar we de Duitse ISAF-soldaten bijstonden.

Het was toen al duidelijk dat het nooit goed kon aflopen in Afghanistan. Het was een foute

reproche non pas à l'actuel gouvernement mais au précédent d'avoir envoyé des troupes, avec le soutien, entre autres, de M. Van der Maelen.

05.15 Patrick De Groot (N-VA) : Le secrétaire général de l'OTAN a déclaré que « si nous n'allons pas en Afghanistan, l'Afghanistan viendra à nous ». Il évoquait en ces termes le terrorisme international qui, au départ de Bruxelles, planifie des attentats dans le reste de l'Europe et du monde. Je constate que le ministre a, en partie, repris cette déclaration. De nombreux spécialistes affirment que nous sommes à un tournant crucial. Est-il opportun, dans ces conditions, de rapatrier nos soldats ? Allons-nous envoyer des civils pour remplacer les militaires pour apprendre la bonne gouvernance au gouvernement afghan ? Allons-nous envoyer des agronomes pour aider les agriculteurs ? Ou l'Afghanistan doit-il être livré à lui-même et les Talibans reprendre le pouvoir ?

05.16 Gerald Kindermans (CD&V) : La situation est extrêmement complexe. Notre jugement doit être prudent et nuancé. Je constate que seule une petite minorité réclame le retour de nos troupes d'Afghanistan.

Dans un rapport de l'ONU, le général-major de Kruijf, de l'ISAF, énumère trois raisons pour rester en Afghanistan : ce pays ne doit plus jamais être une base de préparation d'attentats terroristes, nous devons lui forger un nouvel avenir après trente années d'horreur et nous devons défendre, par principe, les droits de l'homme. Si je n'ose imaginer le carnage dans l'hypothèse d'un retrait, cette vision des choses ne doit cependant pas nous empêcher de remettre en question notre présence ni de réfléchir à la stratégie la plus idoine. Nous devons mener un débat honnête en la matière. Il serait hypocrite de recycler à présent, par pur opportunisme politique, des positions défendues dans le passé.

05.17 Dirk Van der Maelen (sp.a) : Je voudrais que chacun fasse preuve de la plus grande honnêteté intellectuelle dans le cadre de ce débat. La majorité refuse d'organiser un débat plus large en séance plénière au cours duquel les différents groupes pourraient échanger leurs points de vue respectifs. J'accepte la responsabilité des décisions qui ont été prises par les précédents gouvernements de coalition violette. Au début du gouvernement Letermé I, 250 à 300 de nos militaires étaient déployés à Kaboul pour y seconder les soldats allemands de l'ISAF.

Il était déjà évident alors que l'issue ne pouvait être favorable en Afghanistan. La décision de renforcer

beslissing om de militaire aanwezigheid daar nog op te drijven. Wij hebben F-16's gestuurd. Deze operatie die tot niets leidt, kost in 2009 65 miljoen euro.

Als men werkelijk het internationaal terrorisme bestrijdt, zal men dan ook legers sturen naar Sudan en Somalië? Ook volgens vicepresident Biden is het niet verstandig om meer troepen naar Afghanistan te sturen, maar moet er integendeel nagedacht worden over een veel grondiger strategiewissel met minder troepen in Afghanistan.

05.18 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Joe Biden heeft dat gezegd, maar president Obama heeft aangekondigd dat hij meer troepen zou sturen.

Ik betwist niet dat we toen in Kabul zaten, maar een ervaren politicus moet weten dat als men zijn handen in een radarwerk steekt, men altijd verder draait dan gepland. Het was naïef te denken dat onze participatie aan dat soort van operaties alleen zou dienen om wat te patrouilleren op de luchthaven van Kabul.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "het overvliegen van de Noordzee in augustus 2009" (nr. 14680)

06.01 Brigitte Wiaux (cdH): Aan de hand van de beelden van de UAV's (*Unmanned Aerial Vehicle*), die sinds begin augustus 2009 boven de Noordzee patrouilleren, worden illegale activiteiten opgespoord. De beelden worden aan het Maritiem Informatie Kruispunt (MIK) in Zeebrugge doorgezonden.

Hoeveel UAV's worden er ingezet en hoeveel militairen zijn er daarbij nodig? Wat is de doelstelling van de opdracht en in welk kader is deze ingebed? Wat zijn de resultaten? Wat is de rol van het MIK? Wat gebeurt er met de gemaakte en de aan het MIK bezorgde beelden?

06.02 Minister Pieter De Crem (*Frans*): Er werden vier UAV's ingezet. Daarvoor werden er dertig militairen van de basis van Koksijde gemobiliseerd. In het kader van de voorbereiding van de eind september geplande nationale evaluatie heeft het 80^e UAV-squadron vluchten uitgevoerd over land en over zee; een deel van die vluchten had tot doel vervuiling op zee op te sporen, met toepassing van het protocol dat Defensie en de FOD Volksgezondheid hebben gesloten. Het UAV-

encore notre présence militaire sur place a été une erreur. Nous avons envoyé des F-16's. Cette opération, qui n'a pas porté de fruits, aura coûté 65 millions d'euros en 2009.

S'il s'agit véritablement de réprimer le terrorisme international, va-t-on aussi envoyer des troupes au Soudan et en Somalie ? Le vice-président Biden estime lui aussi qu'il est vain d'envoyer davantage de troupes en Afghanistan et qu'il faut, tout au contraire, songer à revoir beaucoup plus fondamentalement la stratégie pour déployer moins de militaires.

05.18 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Joe Biden s'est exprimé en ce sens mais le président Obama a annoncé l'envoi de troupes supplémentaires.

Je ne conteste nullement que nous étions à Kaboul à ce moment-là mais qui met le doigt dans l'engrenage doit savoir qu'il va aller plus qu'il ne le pensait. Il fallait être naïf pour croire que notre participation à des opérations de ce type se limiterait à quelques patrouilles sur l'aéroport de Kaboul.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "le survol de la mer du Nord en août 2009" (n° 14680)

06.01 Brigitte Wiaux (cdH): Les images captées par les UAV (*Unmanned Aerial Vehicle*) survolant la mer du Nord depuis début août 2009, afin de détecter des activités illégales, sont transmises au Carrefour d'informations maritimes (CIM) de Zeebrugge.

Combien d'UAV sont-ils déployés et combien de militaires sont-ils nécessaires pour ce faire ? Quel est l'objectif de leur mission et dans quel cadre s'effectue-t-elle ? Quels sont les résultats obtenus ? Quel est le rôle du CIM ? Que fait-on des images récoltées et transmises ?

06.02 Pieter De Crem, ministre: (*en français*): Quatre UAV ont été déployés, ce qui a requis trente militaires de la base de Koksijde. Le 80^e *squadron* UAV a effectué, dans le cadre de la préparation de l'évaluation nationale planifiée fin septembre, des vols terrestres et maritimes, dont une partie consistait en la recherche de pollutions en mer, en application du protocole signé entre la Défense et le SPF Santé publique. En appui au CIM, 278 bateaux ont été inspectés, au cours de 103 heures de vol.

squadron heeft 103 vluchten op de teller, en ter ondersteuning van het MIK werden er 278 schepen geïnspecteerd.

Het MIK stuurt de informatie door ter aanvulling van de rapporten van het DG Leefmilieu.

In het kader van het protocol dat Defensie en de FOD Justitie in 2003 sloten, nam één UAV deel aan de zoektocht naar een vermist kind.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "het verkeersongeval in Libanon waarbij drie militairen gewond werden" (nr. 14681)

07.01 Brigitte Wiaux (cdH): Op 12 augustus 2009 zouden drie Belgische militairen gewond geraakt zijn bij een verkeersongeval met hun gepantserd wielvoertuig. Kan u ons nadere informatie verschaffen over de gezondheidstoestand van die militairen en de omstandigheden van het ongeval?

07.02 Minister Pieter De Crem (Frans): Op 12 augustus 2009 was een LMV (*Light Multirole Vehicle*) onderweg van Saïda naar Tibnin met aan boord één chauffeur en twee vrijwilligers. Er viel een plaat van een vrachtwagen die net voor het pantservoertuig reed. De chauffeur week uit om het obstakel te vermijden en verloor daarbij de controle over het stuur. Het voertuig sloeg drie keer over de kop en bleef op het dak liggen. De inzittenden, die bij bewustzijn waren, werden door het Libanese Rode kruis overgebracht naar het universitaire ziekenhuis van Saïda. Eén militair was ongedeerd, de tweede had een lichte verwonding aan zijn oor en een contractuur van een rugspier. De derde werd gerepatriëerd met een heupfractuur en diverse kneuzingen. Hij werd opgenomen in het militair ziekenhuis Koningin Astrid en verbleef daar van 16 augustus tot 11 september.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "het verlies van een oefenbom van een Belgische F-16" (nr. 14682)

08.01 Brigitte Wiaux (cdH): Eind juli zou een F-16 tijdens een vlucht in de buurt van het Duitse Cloppenburg in Nedersaksen een oefenbom verloren hebben. Het leger zou nog steeds op zoek zijn naar die bom, die 50 cm lang is en 4 kg weegt. Kan u een en ander nader toelichten?

08.02 Minister Pieter De Crem (Frans): Op 20 juli 2009 heeft een Belgische F-16 per vergissing

Le CIM assure la transmission des informations afin de compléter les rapports à la DG Environnement.

Un UAV a pris part à la recherche d'un enfant disparu, dans le cadre du protocole de 2003 entre la Défense et le SPF Justice.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "trois militaires blessés au Liban au cours d'un accident de la circulation" (n° 14681)

07.01 Brigitte Wiaux (cdH) : Le 12 août 2009, trois militaires belges auraient été blessés au cours d'un accident de la circulation avec leur véhicule blindé à roues. Pouvez-vous préciser l'état de santé de ces personnes et les circonstances de l'accident ?

07.02 Pieter De Crem, ministre (*en français*) : Le 12 août 2009, un véhicule de type *Light Multirole* rentrait de Saïda en direction de Tibnin avec à son bord un chauffeur et deux volontaires. Une plaque est tombée d'un camion juste devant le véhicule militaire. Le chauffeur a braqué pour éviter l'obstacle, ce qui lui a fait perdre le contrôle de son véhicule. Celui-ci s'est retrouvé sur le toit après avoir effectué trois tonneaux. Les occupants ont été évacués, conscients, par la Croix Rouge libanaise vers l'hôpital universitaire de Saïda. Un militaire n'a pas été blessé, un autre a subi une légère blessure à l'oreille et une contracture d'un muscle du dos. Le troisième a été rapatrié, victime d'une fracture de la hanche et de contusions diverses. Il a été pris en charge à l'hôpital militaire Reine Astrid où il a séjourné du 16 août au 11 septembre.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la perte d'une bombe d'entraînement par un F-16 belge" (n° 14682)

08.01 Brigitte Wiaux (cdH) : Fin juillet, un F-16 aurait perdu une bombe d'entraînement lors d'un vol en Allemagne dans les environs de Cloppenburg en Basse-Saxe. L'armée serait à la recherche de cette bombe longue de 50 cm et pesant 4 kg. Qu'en est-il exactement ?

08.02 Pieter De Crem, ministre (*en français*) : Le 20 juillet 2009, un F-16 belge a, par erreur, largué

oefenmunitie gedropt in de buurt van Lastrup, in Noord-Duitsland.

De piloot had een oefenaanval ingezet op een onbewoond gronddoel. Met die oefening wilde men het afwerpen van een bom simuleren, maar ten gevolge van een verkeerde manipulatie van de bedieningsinstrumenten in het vliegtuig is de oefenbom losgekomen. De piloot heeft de vergissing onmiddellijk gemerkt. Hij heeft de geplande vlucht onderbroken en getracht visueel vast te stellen waar de bom was ingeslagen.

Na de landing werden de Duitse nationale autoriteiten onverwijld op de hoogte gebracht. Op grond van de video-opnames werd de nodige informatie ingezameld om het inslagpunt terug te vinden. Die gegevens werden aan de Duitse autoriteiten bezorgd. Volgens het officiële antwoord van de Duitse minister van Landsverdediging werd het projectiel nog niet teruggevonden. Er werd geen schade gemeld.

Op grond van de lessen die uit dit incident werden getrokken, zal er een herziening volgen van de regels en procedures met betrekking tot gesimuleerde aanvallen met oefenmunitie aan boord.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "het inzetten van het leger bij ordehandhaving" (nr. 14952)

09.01 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Onlangs was een delegatie van deze commissie in Kosovo getuige van een door Belgische militairen uitgevoerde oefening in ordehandhaving.

Worden dergelijke oefeningen regelmatig uitgevoerd? Zou het geen goed idee zijn om militairen die ervaring hebben met het handhaven van de orde, in eigen land in te zetten in geval van aanslepende en ernstige straatrellen zoals die zich onlangs in Molenbeek hebben voorgedaan? We moesten immers vaststellen dat de lokale en federale politiekorpsen onderbemand zijn en hierdoor onmachtig stonden ten aanzien van het straatgeweld.

09.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De zogenaamde *crowd and riot control* is een mogelijke opdracht voor infanterie-eenheden die hiertoe regelmatig getraind worden, in het bijzonder in geval van buitenlandse opdrachten zoals bijvoorbeeld in Kosovo. De inzet van militairen in eigen land staat nauwgezet omschreven in de *Civil Security Operations*. In vredetijd – ook als er sprake is van

une munition d'exercice dans le voisinage de Lastrup, dans le Nord de l'Allemagne.

Le pilote a lancé une attaque d'entraînement sur une cible inhabitée au sol. Le but de cet exercice était de simuler le largage de la bombe mais, suite à une erreur de manipulation de la commande à bord de l'avion, la bombe d'exercice s'est détachée. Le pilote s'est immédiatement rendu compte de l'erreur, a interrompu la navigation planifiée et a tenté d'identifier visuellement la zone d'impact.

Après l'atterrissage, les autorités nationales allemandes ont immédiatement été mises au courant. Sur la base du matériel d'enregistrement vidéo, les informations ont été rassemblées pour retrouver le point d'impact. Ces données ont été communiquées aux autorités allemandes. Selon la réponse officielle du ministre allemand de la Défense, le projectile n'a pas encore été localisé. Aucun dommage n'a été rapporté.

Les leçons tirées de cet incident mèneront à une révision des règles et des procédures contenant les attaques simulées avec munitions d'exercice à bord.

L'incident est clos.

09 Question de M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "le recours à l'armée pour le maintien de l'ordre" (n° 14952)

09.01 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Une délégation de cette commission a récemment assisté à un exercice de maintien de l'ordre effectué par des militaires belges au Kosovo.

Ce genre d'exercices sont-ils régulièrement organisés? Ne serait-il pas indiqué de mobiliser dans notre pays les militaires aguerris au maintien de l'ordre pour des émeutes de l'ampleur de celles survenues récemment dans les rues de Molenbeek? Nous avons en effet constaté que les corps de police locale et fédérale ont manqué d'effectifs et ont donc été impuissants face à la violence de rue.

09.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Le *crowd and riot control* peut être une mission des unités d'infanterie régulièrement entraînées à cet effet, en particulier pour les missions à l'étranger, comme au Kosovo par exemple. Le déploiement de militaires en Belgique est décrit en détail au chapitre *Civil Security Operations*. Par temps de paix, même en situation de crise, le maintien de l'ordre public

een crisistoestand – is de handhaving van de openbare orde een exclusieve bevoegdheid van de politie. Indien de interventiemiddelen van de politie echter ontoereikend zijn, kunnen op vraag of vordering van burgerlijke autoriteiten en politieofficieren militaire middelen worden ingezet ter ondersteuning van de politie. De in te zetten middelen, evenals de te volgen procedures, zijn vastgelegd in de Grondwet, de gewone wetgeving en het protocol tussen Defensie en Binnenlandse Zaken, dat is voortgesproten uit de eerdere demilitarisering van de rijkswacht.

09.03 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Mijn voorstel behoort dus wel degelijk tot de mogelijkheden.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "het gedrag van Belgische militairen in Spanje" (nr. 14720)

10.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): De media maakten een tijdje geleden melding van ernstige misdrijvingen vanwege Belgische militairen op Spaans grondgebied. Wat is daarvan aan?

10.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Die berichten waren onjuist. De bemanning van vier rubberboten van het vlootverband SNMCMG1 (Standing NATO Mine Counter Measure Group 1) werd verzocht de aangewezen meerplaats in de nabijheid van een toeristisch strand te verlaten. De Guardia Civil heeft ten aanzien van de vlootcommandant bevestigd dat de betrokken bemanningen zich hierbij correct hebben gedragen. Er was op geen enkel ogenblik sprake van alcoholgebruik of –misbruik. De vlootcommandant heeft bovendien een persoonlijk onderhoud met de burgemeester van Vigo gehad om alle mogelijke misverstanden uit de wereld te helpen. De Spaanse overheid beschouwt het gebeuren als volledig afgesloten.

10.03 Ludwig Vandenhove (sp.a): Helaas hebben de Belgische kranten achteraf geen melding gemaakt van de ware toedracht.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "de vervanging van stakende cipiers door militairen" (nr. 14721)

11.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): Sommige MR-leden hebben de voorbije zomer gesuggereerd om

est une compétence relevant exclusivement de la police. Toutefois, si les moyens d'intervention de la police sont insuffisants, des moyens militaires peuvent être déployés pour lui venir en aide à la demande ou sur réquisition des autorités civiles et des officiers de police. Les moyens à déployer, ainsi que les procédures à suivre, ont été fixés dans la Constitution, la législation ordinaire et le protocole conclu entre la Défense et l'Intérieur à la suite de la démilitarisation de la gendarmerie.

09.03 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Ma proposition peut donc assurément être appliquée.

L'incident est clos.

10 Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "le comportement de militaires belges en Espagne" (n° 14720)

10.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): Les médias se sont récemment fait l'écho de comportements inadéquats de militaires belges sur le territoire espagnol. Qu'en est-il ?

10.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Ces informations étaient fausses. L'équipage de quatre bateaux pneumatiques de l'escadre maritime SNMCMG1 (Standing Nato Mine Counter Measure Group 1) a été prié de quitter le lieu d'amarrage qui lui avait été attribué à proximité d'une plage touristique. La Guardia Civil a confirmé auprès du commandant de la flotte que les équipages concernés se sont comportés correctement. À aucun moment, il n'a été question de consommation ou d'abus d'alcool. De plus, le commandant s'est entretenu personnellement avec le maire de Vigo pour dissiper toute forme de malentendu. Pour les autorités espagnoles, cet incident est clos.

10.03 Ludwig Vandenhove (sp.a): Malheureusement, les journaux belges n'ont pas rectifié l'information.

L'incident est clos.

11 Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "le remplacement de gardiens de prison en grève par des militaires" (n° 14721)

11.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): L'été dernier, certains membres du MR ont suggéré que l'on

militairen in te zetten voor de bewaking van gevangenen. Ik zie daar geen heil in, maar de minister misschien wel?

11.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Nergens is bepaald dat militairen instaan voor de beveiliging van justitiepaleizen. Er bestaat wel een akkoord betreffende materiële en logistieke steun in geval van gevangenisstakingen. Het is zeker niet mijn bedoeling om dat akkoord te verruimen en stakende cipers te vervangen door militairen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 13.49 uur.

fasse appel à des militaires pour la surveillance des prisons. À mes yeux, cette formule ne permettra pas de résoudre les problèmes. Qu'en pense le ministre ?

11.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Aucune disposition ne prévoit l'affectation de militaires à la sécurisation des établissements pénitentiaires. Un accord a toutefois été conclu concernant l'octroi d'un appui matériel et logistique en cas de grève dans les prisons. Je n'ai nullement l'intention d'élargir cet accord et de remplacer les gardiens en grève par des militaires.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 13 h 49.